

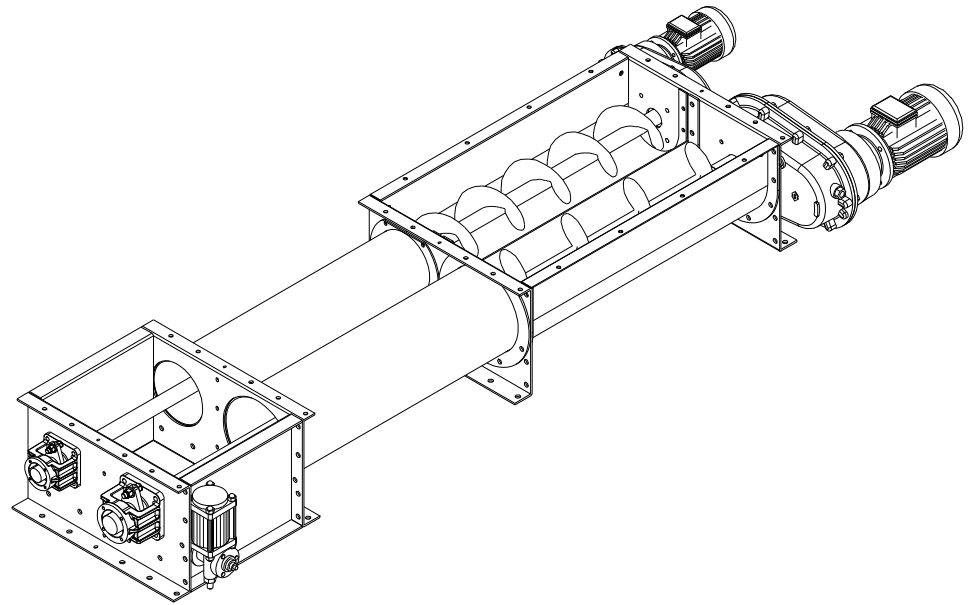


WAM®



1

# TECHNICAL CATALOGUE



**ED**

- **EXTRACTING SCREW FEEDERS**  
TECHNICAL CATALOGUE
- **AUSTRAG- UND DOSIERSCHNECKEN**  
TECHNISCHER KATALOG
- **VIS D'EXTRACTION DOSEUSES**  
CATALOGUE TECHNIQUE
- **COCLEE ESTRATTRICI DOSATRICI**  
CATALOGO TECNICO

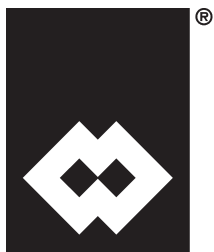
All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No.01555 T.

ISSUE  
**A2**

CIRCULATION  
**100**

LATEST UPDATE  
**03.08**



**WAM**®

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

*Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.***

*Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.*

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

*Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.***

*Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.*



**UNI EN ISO 9001-2000  
Certified Company**

**This publication cancels and replaces any previous edition and revision.**

**We reserve the right to implement modifications without notice.**

**This catalogue cannot be reproduced, even partially, without prior consent.**

***Diese Veröffentlichung annulliert und ersetzt jeder hergehende Edition oder Revision.  
WAM® behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Informationen durchzuführen.***

**Cette publication annule et remplace toutes les autres précédentes.**

**Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits.**

**La reproduction et la publication partielle ou totale de ce catalogue est interdite sans notre autorisation.**

***Questa pubblicazione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione.***

***Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.***

***E' vietata la riproduzione anche parziale senza autorizzazione.***



**1 TECHNICAL CATALOGUE**

CODE INDEX .....  
 DESCRIPTION.....  
 STANDARD SUPPLY.....  
 ACCESSORIES.....  
 OVERALL DIMENSION AN-TYPE.....  
 MECHANICAL COMPONENTS.....  
 FABRICATED COMPONENTS.....  
 DIRECT DRIVE (S-TYPE GEAR REDUCER).....  
 FINISHING.....  
 COLOURS.....  
 FINISHING INOX.....  
 MODULAR CODE KEY.....  
 MODULAR CODE KEY MAIN SCREW.....  
 MODULAR CODE KEY SECONDARY SCREW.....  
 MODULAR CODE KEY.....  
 U - SECTION TROUGH.....  
 OUTLET END PLATE.....  
 LOADING SIDE EN PLATE.....  
 SCREW.....  
 END BEARING ASSEMBLY TYPE - XSP Fe.....  
 END BEARING ASSEMBLY TYPE - XST INOX.....  
 SHAFT SEALING TYPE - XUC.....  
 SHAFT COUPLINGS XAA and XAH.....  
 GEAR REDUCER - TYPE S 21-23 Fe.....  
 GEAR REDUCER - TYPE S 21-23INOX.....  
 MOTOR MT.....  
 OPTIONS- CYLINDER PROVISION.....  
 OPTIONS - CHAIN TRANSMISSION.....  
 OPTIONS - SHAFT COUPLINGS XAD.....  
 OPTIONS - SCREW QUICK EXTRACTION KIT.....  
 OPTIONS - XB \_\_\_ TYPE FLUSH OUTLET.....  
 OPTIONS - X \_\_\_ WITH CHECK VALVE.....  
 OPTIONS - X \_\_\_ WITH DOUBLE CHECK VALVE.....  
 OPTIONS - FLIGHT WITH WEAR COATING E-RAU.....  
 OPTIONS - SCREWS IN SINT®.....  
 ACCESSORIES - BLIND FLANGE FOR SPOUT XB \_\_\_ WITH SUCTION INTAKE.....  
 ACCESSORIES - BLIND FLANGE FOR SPOUT XB \_\_\_.....  
 ACCESSORIES - PNEUMATIC ACTUATOR CP 063.....  
 ACCESSORIES - FLOW REGULATOR XJ.....  
 ACCESSORIES - DROP BOTTOM XKK.....  
 ACCESSORIES - PROVISION FOR SENSOR.....  
 ACCESSORIES - ROTATIONAL INDICATOR BRACKET XVA.....  
 ACCESSORIES - XK\_DROP BOTTOM TROUGH (TUBULAR SECTION).....  
 ACCESSORIES - XK\_DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH SECTION).....  
 WEIGHTS.....  
 SHIPPING DATA.....

**1 TECHNISCHER KATALOG**

CODES UND SUCHCODES..... T. 5  
 BESCHREIBUNG..... 6  
 STANDARD-LIEFERUMFANG..... 7  
 ZUBEHÖR..... 8  
 EINBAUMASSE TYP AN..... 9  
 MECHANISCHE KOMPONENTEN..... 10  
 STAHLBAUTEILE..... 11  
 DIREKTANTRIEB (S-GETRIEBE)..... 12  
 FINISH..... 13  
 FARBTÖNE..... 14  
 FINISH INOX..... 15  
 SUCHCODESCHLÜSSEL..... 16  
 SUCHCODESCHLÜSSEL HAUPTSCHNECKE..... 17  
 SUCHCODESCHLÜSSEL NEBENSCHNECKE..... 18  
 SUCHCODESCHLÜSSEL..... 19  
 U - TROG..... 20  
 ENDSCHILD AUSLAUFSEITE..... 21  
 ENDSCHILD EINLAUFSEITE..... 22  
 SCHNECKENWENDEL..... 23  
 ENDLAGEREINHEIT XSP Fe..... 24  
 ENDLAGEREINHEIT XST INOX..... 25  
 WELLENABDICHTUNG TYP XUC..... 26  
 WELLENVERBINDUNGEN XAA und XAH..... 27  
 GETRIEBE TYP S 21-23 Fe..... 28  
 GETRIEBE TYP S 21-23 INOX..... 29  
 MOTOR MT..... 30 → 31  
 VARIANTEN - VORRÜSTUNG ZYLINDER..... 32  
 VARIANTEN - KETTENTRIEB..... 33  
 VARIANTEN - WELLENVERBINDUNGEN XAD..... 34  
 VARIANTEN - BAUSATZ FÜR SCHNELLE WENDELDEMONTAGE..... 35  
 VARIANTEN - FRONTAUSLAUF XB \_\_\_..... 36  
 VARIANTEN - FRONTAUSLAUF X \_\_\_ MIT Klappe..... 37  
 VARIANTEN - FRONTAUSLAUF X \_\_\_ MIT DOPPELKLAPPE..... 38  
 VARIANTEN - WENDEL MIT VERSCHLEISSSCHUTZ E-RAU..... 39  
 VARIANTEN - SPIRALEN AUS SINT®..... 40  
 ZUBEHÖR - LAGERFLANSCH FÜR AUSLAUF XB \_\_\_ MIT ABSAUGANSCH..... 41  
 ZUBEHÖR - LAGERFLANSCH FÜR AUSLAUF XB \_\_\_..... 42  
 ZUBEHÖR - PNEUMATICANTRIEB CP 063..... 43  
 ZUBEHÖR - FLUSSREGLER XJ..... 44  
 ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER XKK..... 45  
 ZUBEHÖR - VORRÜSTUNG FÜR SENSOREN..... 46  
 ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR DREHZAHlwÄCHTER XVA..... 47  
 ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER XK\_ (ROHRABSCHNITT)..... 48  
 ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER XK\_ (TROGABSCHNITT)..... 49  
 GEWICHTE..... 50  
 KOLLIDATEN..... 51

**1** CATALOGUE TECHNIQUE

**1** CATALOGO TECNICO

CODES ET SIGLES.....	CODICI E SIGLE.....	T. .5
DESCRIPTION.....	DESCRIZIONE.....	“ .6
COMPOSITION STANDARD.....	FORNITURA STANDARD.....	“ .7
ACCESSOIRES.....	ACCESSORI.....	“ .8
ENCOMBREMENT TYPE AN.....	INGOMBRI COCLEA TIPO AN.....	“ .9
COMPOSANTS MECANIQUES.....	COMPONENTI MECCANICA.....	“ .10
COMPOSANTS STRUCTURE.....	COMPONENTI CARPENTERIA.....	“ .11
ENTRAINEMENT DIRECTE (REDUCTEUR TYPE "S").....	MOTORIZZAZIONE DIRETTA (TESTATA MOTRICE TIPO "S").....	“ .12
FINITION.....	FINITURA.....	“ .13
TONALITES.....	TONALITÀ.....	“ .14
FINITION INOX.....	FINITURA INOX.....	“ .15
CODE MODULAIRE.....	CHIAVE SIGLA MODULARE.....	“ .16
CODE MODULAIRE VIS PRINCIPALE.....	CHIAVE SIGLA MODULARE COCLEA PRINCIPALE.....	“ .17
CODE MODULAIRE VIS SECONDAIRE.....	CHIAVE SIGLA MODULARE COCLEA SECONDARIA.....	“ .18
CODE MODULAIRE.....	CHIAVE SIGLA MODULARE.....	“ .19
AUGE SECTION "U".....	TRUOGOLO AD "U".....	“ .20
PORTE PALIER COTE DECHARGEMENT.....	PORTASUPPORTO LATO SCARICO.....	“ .21
PORTE PALIER COTE CHARGEMENT.....	PORTASUPPORTO LATO CARICO.....	“ .22
SPIRE.....	SPIRA.....	“ .23
SUPPORT PALIER D'EXTREMITE TYPE XSP Fe.....	SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSP Fe.....	“ .24
SUPPORT PALIER D'EXTREMITE TYPE XST INOX.....	SUPPORTO D'ESTREMITÀ XST INOX.....	“ .25
ETANCHEITE TYP XUC.....	TENUTA XUC.....	“ .26
ACCOUPEMENTS XAA et XAH.....	ACCOUPLIAMENTI XAA e XAH.....	“ .27
REDUCTEUR TYPE S 21-23 Fe.....	TESTATA MOTRICE S 21-23 Fe.....	“ .28
REDUCTEUR TYPE S 21-23 INOX.....	TESTATA MOTRICE S 21-23 INOX.....	“ .29
MOTEUR MT.....	MOTORE MT.....	“ .30 → 31
OPTIONS - PREEQUIPEMENT CYLINDRE.....	OPZIONI - PREDISPOSIZIONE CILINDRO.....	“ .32
OPTIONS - ENTRAINEMENT PAR CHAINE.....	OPZIONI - TRASMISSIONE A CATENA.....	“ .33
OPTIONS - ACCOUPLEMENT XAD.....	OPZIONI - ACCOPPIAMENTO XAD.....	“ .34
OPTIONS - KIT EXTRACTION RAPIDE SPIRALE.....	OPZIONI - KIT ESTRAZIONE RAPIDA SPIRALE.....	“ .35
OPTIONS - BOUCHE DE DECHARGE XB.....	OPZIONI - BOCCA SCARICO XB.....	“ .36
OPTIONS - BOUCHE DE DECHARGE X ____ AVEC CLAPET.....	OPZIONI - BOCCA SCARICO X ____ CON CLAPET.....	“ .37
OPTIONS - BOUCHE DE DECHARGE X ____ AVEC DOUBLE CLAPET.....	OPZIONI - BOCCA SCARICO X ____ CON DOPPIO CLAPET.....	“ .38
OPTIONS - SPIRE AVEC REVETEMENT ANTIUSURE E-RAU.....	OPZIONI - ELICA CON RIPORTO ANTIUSURA E-RAU.....	“ .39
OPTIONS - SPIRALES EN SINT®.....	OPZIONI - SPIRALI IN SINT®.....	“ .40
ACCESSOIRES - BRIDE PLEINE POUR BOUCHE XB ____ AVEC PRISE ASPIRATEUR.....	ACCESSORI - FLANGIA CIECA PER BOCCA XB ____ CON PRESA ASPIR.....	“ .41
ACCESSOIRES - BRIDE PLEINE POUR BOUCHE XB.....	ACCESSORI - FLANGIA CIECA PER BOCCA XB.....	“ .42
ACCESSOIRES - ACTIONNEUR PNEUMATIQUE CP 063.....	ACCESSORI - ATTUATORE PNEUMATICO 063.....	“ .43
ACCESSOIRES - REGULATEUR DE DEBIT XJ.....	ACCESSORI - REGOLATORE DI FLUSSO XJ.....	“ .44
ACCESSOIRES - FOND OUVRABLE XKK.....	ACCESSORI - FONDO APRIBILE XKK.....	“ .45
ACCESSOIRES - PREEQUIPEMENT POUR CAPTEURS.....	ACCESSORI - PREDISPOSIZIONE PER SENSORI.....	“ .46
ACCESSOIRES - BASE POUR AVERTISSEUR DE ROTATION XVA.....	ACCESSORI - BASETTA PER RILEVATORE DI ROTAZIONE XVA.....	“ .47
ACCESSOIRES - FOND OUVRABLE XK (TRONÇON TUBULAIRE).....	ACCESSORI - FONDO APRIBILE XK (TRATTO TUBOLARE).....	“ .48
ACCESSOIRES - FOND OUVRABLE XK (TRONÇON EN AUGÉ).....	ACCESSORI - FONDO APRIBILE XK (TRATTO A CANALA).....	“ .49
POIDS.....	PESI.....	“ .50
COLISAGE.....	INGOMBRI SPEDIZIONE.....	“ .51

<b>MT</b>	Motor	Motor	Moteur	Motore
<b>S21</b>	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata motrice
<b>S23</b>	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata motrice
<b>XC</b>	Trough	Trog	Auge	Truogolo
<b>XH</b>	Transmission	Übersetzung	Entraînement	Trasmissione
<b>XP</b>	End plate	Endschild	Flasque coté	Portasupporto
<b>XAA</b>	Shaft coupling	Wellenverbindung	Accouplement	Accoppiamento
<b>XAH</b>	Bolted coupling	Keilwellenverbindung	Accouplement Broché	Accoppiamento Spinato
<b>XA.</b>	Quick release coupling	Wellenverbindung mit Steckkupplung	Accouplement à branchement rapide	Accoppiamento innesto rapido
<b>XBW</b>	Outlet	Auslauf	Bouche décharge	Bocca scarico
<b>XBJ</b>	Outlet spout check valve	Auslauf Klappe	Bouche de déchargement clapet	Bocca scarico clapet
<b>XKFCU</b>	Blind flange	Lagerflansch	Bride pleine	Flangiacieca
<b>19ZAEZ2</b>	Limit switch bracket	Sockel für Endschalter	Base pour fin de course	Basetta per fine corsa
<b>XKZ</b>	Rotational indicator bracket	Halterung für Drehzalwächter	Base pour avertisseur de rotation	Basetta segnalatore di rotazione
<b>XSP</b>	End bearing assembly	Endlagereinheit	Support palier d'extrémité	Supporto d'estremità
<b>XST</b>	AISI 3.. end bearing	Endlagereinheit Edelstahl 1..	Support palier d'extrémité AISI 3..	Supporto d'estremità AISI 3..
<b>XUC</b>	Sealing	Wellenabdichtung	Etancheite	Tenuta

The ED metering screws made of carbon steel and stainless steel are the ideal solution for batching in the various industrial sectors.

The special structure allows:

- effective cleaning of the machine.
- reduced quantity of residual product thanks to the reduced play at the screw flight and high batching precision.

All the inspection hatches are equipped with devices that can only be unlocked using a key as required by Standard 98/37/EEC and subsequent amendments (provision is made for electromagnetic devices, on request).

Before starting up the machine, it is obligatory to close the hatches by reinserting the screws supplied in their original position, to avoid accidental opening.

It is up to the plant manufacturer/fitter to provide for the fitting of electromagnetic safety devices: in this case, the devices must be such that the screw conveyor/feeder stops instantaneously as soon as the hatch opens.

#### OPERATING CONDITIONS

Unless otherwise specified, the machines are designed for use in the following conditions:

- 1000m below sea level
- Room temperature between - 25°C and + 40°C.
- No pressure or internal negative pressure.

\* For gear reduction unit and electric motor please refer to specific catalogue.

#### MEASURING UNITS

(if not specified)

- dimensions in millimetres
- volumes in litres

Die aus Normalstahl und Edelstahl hergestellten Dosierschnecken ED stellen die ideale Lösung für die Dosierung in den unterschiedlichsten Industriesparten dar.

Die besondere Bauform ermöglicht:

- eine wirksame Reinigung
- eine reduzierte, in der Schnecke verbleibende Produkt-Restmenge, und zwar dank des reduzierten Spalts zwischen Schneckenwendel und Förderrohr bei hoher Dosiergenauigkeit.

Alle Inspektionsklappen sind mit Vorrichtungen ausgestattet, die eine Entriegelung mittels Schlüssel erfordern, so wie durch die Richtlinie 98/37/EWG und den anschließenden Änderungen vorgegeben (auf Anfrage sind Vorrichtungen für elektromagnetische Vorrichtungen erhältlich).

Bevor die Schnecke in Betrieb genommen wird, ist es daher vorgeschrieben, alle Inspektionsklappen wieder zu verschließen, indem man die zum Lieferumfang gehörigen Schrauben wieder in ihrer ursprünglichen Position ein dreht, um ein unbeabsichtigtes Öffnen zu vermeiden.

Es ist Aufgabe des Anlagenbauers /-errichters, eventuell elektromagnetische Schutzvorrichtungen vorzusehen. In diesem Fall muß die Vorrichtung so beschaffen sein, daß die Schnecke beim Öffnen der Inspektionsklappe(n) augenblicklich zum Stehen kommt.

#### BETRIEBSBEDINGUNGEN

Wenn nicht anderes angegeben ist, versteht es sich, dass die Maschinen unter den folgenden Bedingungen benutzt werden:

- Höhe N.N. von weniger als 1000 m.
- Umgebungstemperatur zwischen -25°C und + 40°C
- ohne internen Druck oder Unterdruck.

\* Für Untersetzungsgetriebe und Elektromotor die Angaben der entsprechenden Kataloge beachten.

#### MASSEINHEITEN:

(wenn nicht anders spezifiziert)

- Abmessungen in Millimeter
- Volumen in Liter

Réalisées en acier au carbone et en acier inoxydable, les vis de dosage ED représentent la solution idéale pour le dosage dans les secteurs industriels les plus divers.

Leur forme particulière de construction permet :

- un nettoyage efficace de la machine.
- une quantité réduite de produit résiduel, ceci grâce au jeu réduit entre hélice et auge, et haute précision de dosage

Toutes les trappes de visite et les portillons sont fournis avec des dispositifs qui exigent un déblocage au moyen d'une clé conformément à la Norme 98/37/CEE et amendements successifs (des prééquipements pour dispositifs électromagnétiques sont prévus sur demande).

Il est obligatoire, avant de mettre la machine en marche, de les refermer en remettant les vis fournies en équipement dans leur position initiale pour éviter la ouverture accidentelle.

Il est à la discrétion de l'installateur ou du responsable de l'équipement de prévoir des dispositifs de protection électromagnétiques. Dans ce cas le dispositif doit permettre l'arrêt instantané de la vis sans fin lors de l'ouverture de la trappe ou du portillon.

#### CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Sauf indication contraire, les machines doivent être utilisées dans les conditions suivantes :

- au-dessous de 1000 m. d'altitude
- à une température ambiante comprise entre -25°C et + 40°C.
- En absence de pression ou de dépression.

\* Pour réducteur et moteur électrique veuillez consulter les catalogues spécifiques.

#### UNITÉ DE MESURE:

(si non indiqué)

- dimensions in mm
- volumes in litres

Realizzate in acciaio al carbonio e in acciaio inossidabile le coclee dosatrici ED rappresentano la soluzione ideale per il dosaggio nei più svariati settori industriali.

La particolare forma costruttiva permette di:

- una efficace pulizia della macchina.
- una ridotta quantità di prodotto residuo, ciò grazie al ridotto gioco elica tubo alta precisione di dosaggio.

Tutti i portelli di ispezione e boccaporti sono forniti con dispositivi che richiedono uno sbloccaggio tramite chiave come previsto dalla Normativa 98/37/EEC e successivi emendamenti (sono previste su richiesta predisposizioni per dispositivi elettromagnetici).

È fatto obbligo, prima di avviare la macchina, di richiuderli reinserendo le viti in dotazione nella loro posizione originale per evitare la apertura accidentale.

Rimane a discrezione dell'impiantista / installatore la possibilità di inserire dispositivi di protezione elettromagnetici: in questo caso il dispositivo deve essere tale da arrestare la coclea istantaneamente in caso di apertura del portello stesso.

#### CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Se non specificato altrimenti le macchine si intendono per un utilizzo nelle seguenti condizioni:

- Al di sotto dei 1000 m sul livello del mare.
- Temperatura ambiente\* compresa tra - 25° C e + 40°C.
- Assenza di pressione o depressione interna.

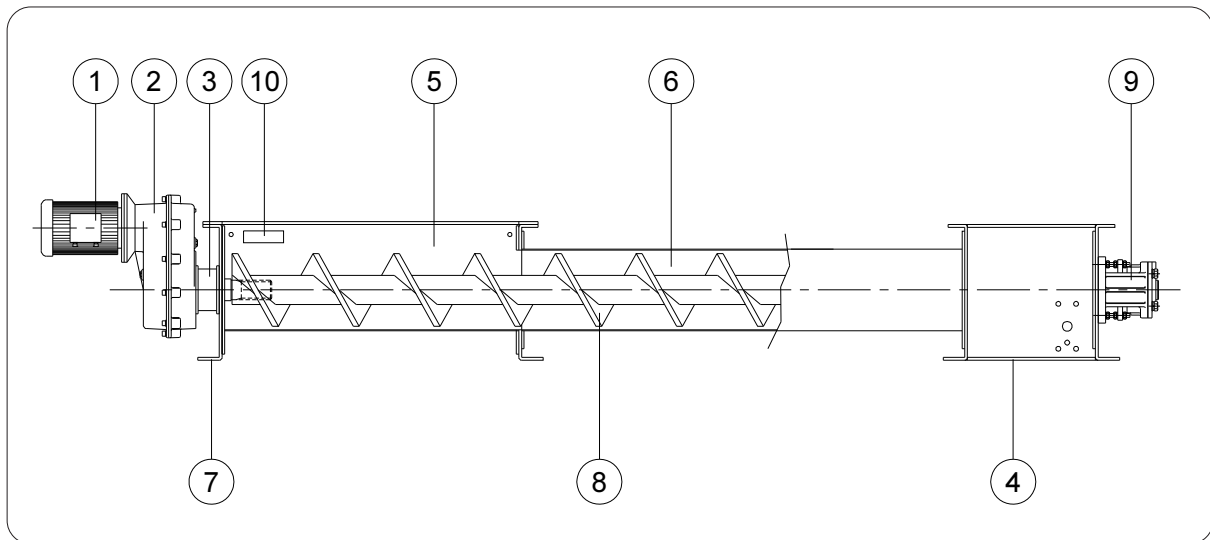
\* per riduttore e motore elettrico attenersi a quanto indicato nei relativi cataloghi.

#### UNITÀ DI MISURA:

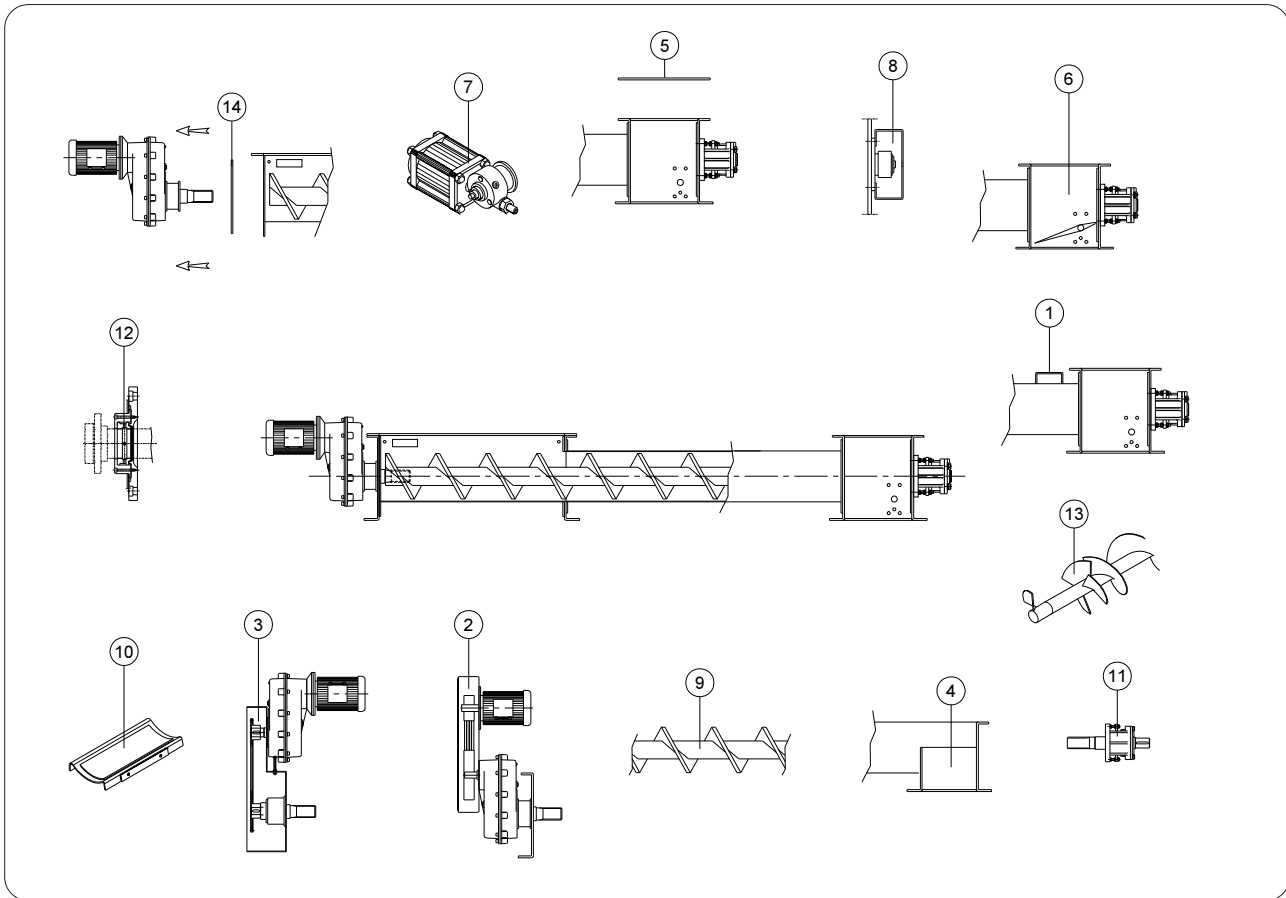
(se non specificato)

- dimensioni in mm
- volumi in litri

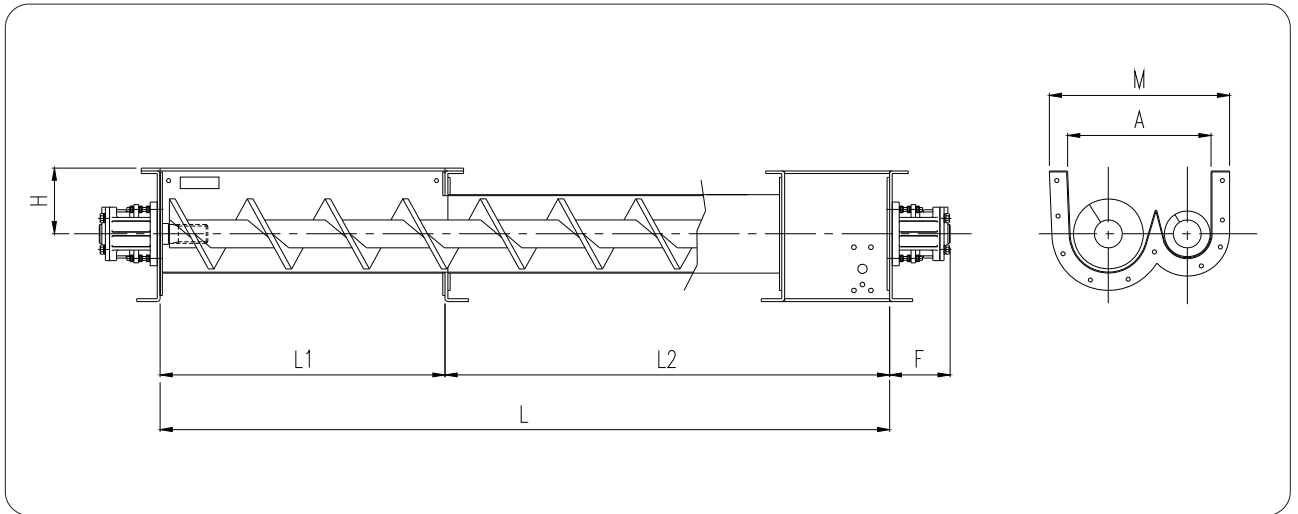
UNI	AISI - ASTM	DIN		AFNOR	BS	SIS	JIS
		W.N. 17006	W.N. 17007				
X5 Cr Ni 18 10	304	X5 Cr Ni 189	1.4301	Z6CN1809	304S18	2332	SUS 304
X2 Cr Ni 18 11	304L	X2 Cr Ni 189	1.4306	Z2CN1810	304S12	2352	SUS 304L
X5 Cr Ni Mo 17 12	316	X5 Cr Ni Mo 18 10	1.4401	Z6CND1711	~ 316S16	2347	SUS 316
X2 Cr Ni Mo 17 12	316L	X2 Cr Ni Mo 18 10	1.4404	Z2CND1712	~ 316S12	2348	-
X6 Cr Ni Mo Ti 17 12	316Ti	X10 Cr Ni Mo Ti 18 10	1.4571	Z8CNDT1712	~ 320S17	2350	-
X22 Cr Ni 25 20	310	X12 Cr Ni 25 21	1.4845	Z12CN2520	~ 310S24	-	SUH 310



Item pos.	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE	Code
1	ELECTRIC MOTOR	ELEKTROMOTOR	MOTEUR ELECTRIQUE	MOTORE ELETTRICO	MT
2	GEAR REDUCER	GETRIEBE	REDUCTEUR	TESTATA MOTRICE	S.
3	SHAFT SEALING	WELLENABDICHTUNG	ETANCHEITE	TENUTA	XUC
4	OUTLET	AUSLAUF	BOUCHE DECHARGE	BOCCA SCARICO	XBC
5	TROUGH	TROG	AUGE	TRUOGOLO	XCU
6	PIPE	ROHR	TUBE	TUBO	-
7	END PLATE	ENDSCHILD	PLAQUE SUPPORT D'EXTREMITÉ	PORTA SUPPORTO	XP.
8	SCREW	SCHNECKENWENDEL	SPIRE	SPIRA	-
9	END BEARING ASSEMBLY	ENDLAGEREINHEIT	SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ	SUPPORTO ESTREMITA'	XS_
10	SERIAL NUMBER	PRODUKTIONSNUMMER	NUMERO DE SERIE	NUMERO MATRICOLA	-



Item pos.	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE	Code
1	Bracket for limit switch	Socket für Endschalter	Base pour fin de course	Basetta per finecorsa	
2	Cog wheel drive	Zahnriementrieb	Entraînement par courroie crantée	Trasmissione a cinghia dentata	
3	Chain transmission	Kettentrieb	Entraînement par chaîne	Trasmissione a catena	
4	Flush outlet	Frontalauslauf	Bouche décharge d'extrémité	Bocca scarico estremità	
5	Blind flange	Lagerflansch	Bride pleine	Flangia cieca	
6	Outlet spout with check valve	Auslauf mit Klappe	Bouche de décharge à clapet	Bocca scarico con clapet	
7	Rotary pneum. actuator CP 063	Drehtrieb CP 063	Actuateur pn. Tourmant CP 063	Attuatore pn. rotante CP 063	
8	Rotational indicator bracket	Socket für Drehzahlwächter	Base pour avertisseur de rotation	Basetta per segnalatore di rotazione	XKZ
9	SINT® screw	Wendel SINT®	Spire SINT®	Spira SINT®	XJS
10	Drop bottom trough	Abklappbarer Trogboden	Fond ouvrable	Fondo apribile	XKK
11	End bearing assembly	Endlagereinheit	Support palier d'extrémité	Supporto di estremità	XS_
12	Purged shaft seal	Wellenabdichtung mit Sperspülung	Etanchéité fluxée	Tenuta flussata	XUF
13	Flow regulator	Durchflussmengenregler	Régulateur de flux	Regolatore di flusso	
14	Rapid opening	Schnellöffnung	Ouverture rapide	Apertura rapida	



Ø	A	F	H	L	L1	L2	M
150/100	327.5	124	115	≤ 2000	500/750	L - L1	411.5
200/100	382.5	124	135	≤ 2500	500/750		466.5
200/120	392.5	124	135	≤ 2500	500/750		476.5
250/100	437.5	124	160	≤ 2500	500/750		521.5
250/120	441	124	160	≤ 2500	500/750		526

**Fe**

Ø	L (m)	Inlet end bearing for drive at outlet <i>Einlaufendlager bei auslaufs. Antrieb</i> Palier entrée avec motoris. à la sortie <i>Testata carico per motorizz. lato scarico</i>	Outlet end bearing for drive at inlet <i>Auslaufendlager bei einlaufs. Antrieb</i> Palier sortie avec motoris. à l'entrée <i>Testata scarico per motorizz. lato carico</i>	Inlet shaft coupling <i>Wellenverbindung einlaufseitig</i> Accouplement entrée <i>Accoppiamento carico</i>	Outlet shaft coupling <i>Wellenverbindung auslaufseitig</i> Accouplement sortie <i>Accoppiamento scarico</i>	Sealing <i>Wellenabdichtung</i> Etanchéité <i>Tenuta</i>
150/100	< 2	XSP035B_1 XSP025B_1	XSP035A_1 XSP025A_1	XAA040T0601 XAA028T0481	XAA040T0601 XAA028T0481	XUC045B1 XUC035B1
200/100	≤ 2.5	XSP035B_1 XSP025B_1	XSB035A_1	XAA040T0601 XAA028T0481	XAA040T0601 XAA028T0481	XUC045B1 XUC035B1
200/120	≤ 2.5	XSP035B_1 XSP025B_1	XSB035A_1	XAA040T0601 XAA028T0481	XAA040T0601 XAA028T0481	XUC045B1 XUC035B1
250/100	≤ 2.5	XSP035B_1 XSP025B_1	XSP045A_1	XAA040T0601 XAA028T0481	XAA040T0601 XAA028T0481	XUC045B1 XUC035B1
250/120	≤ 2.5	XSP035B_1 XSP025B_1	XSK035A_1	XAA040T0601 XAA028T0481	XAA040T0601 XAA028T0481	XUC045B1 XUC035B1

**AISI 304/316L**

Ø	L (m)	Inlet end bearing for drive at outlet <i>Einlaufendlager bei auslaufs. Antrieb</i> Palier entrée avec motoris. à la sortie <i>Testata carico per motorizz. lato scarico</i>	Outlet end bearing for drive at inlet <i>Auslaufendlager bei einlaufs. Antrieb</i> Palier sortie avec motoris. à l'entrée <i>Testata scarico per motorizz. lato carico</i>	Inlet shaft coupling <i>Wellenverbindung einlaufseitig</i> Accouplement entrée <i>Accoppiamento carico</i>	Outlet shaft coupling <i>Wellenverbindung auslaufseitig</i> Accouplement sortie <i>Accoppiamento scarico</i>	Sealing <i>Wellenabdichtung</i> Etanchéité <i>Tenuta</i>
150/100	< 2	XST035B__ XST025B__	XST035A__ XST025A__	XAH040T060_ XAH028T048_	XAH040T060_ XAH028T048_	XUC045C1 XUC035C1
200/100	≤ 2.5	XST035B__ XST025B__	XST035A__ XST025A__	XAH040T060_ XAH028T048_	XAH040T060_ XAH028T048_	XUC045C1 XUC035C1
200/120	≤ 2.5	XST035B__ XST025B__	XST035A__ XST025A__	XAH040T060_ XAH028T048_	XAH040T060_ XAH028T048_	XUC045C1 XUC035C1
250/100	≤ 2.5	XST035B__ XST025B__	XST035A__ XST025A__	XAH040T060_ XAH028T048_	XAH040T060_ XAH028T048_	XUC045C1 XUC035C1
250/120	≤ 2.5	XST035B__ XST025B__	XST035A__ XST025A__	XAH040T060_ XAH028T048_	XAH040T060_ XAH028T048_	XUC045C1 XUC035C1

**Fe**

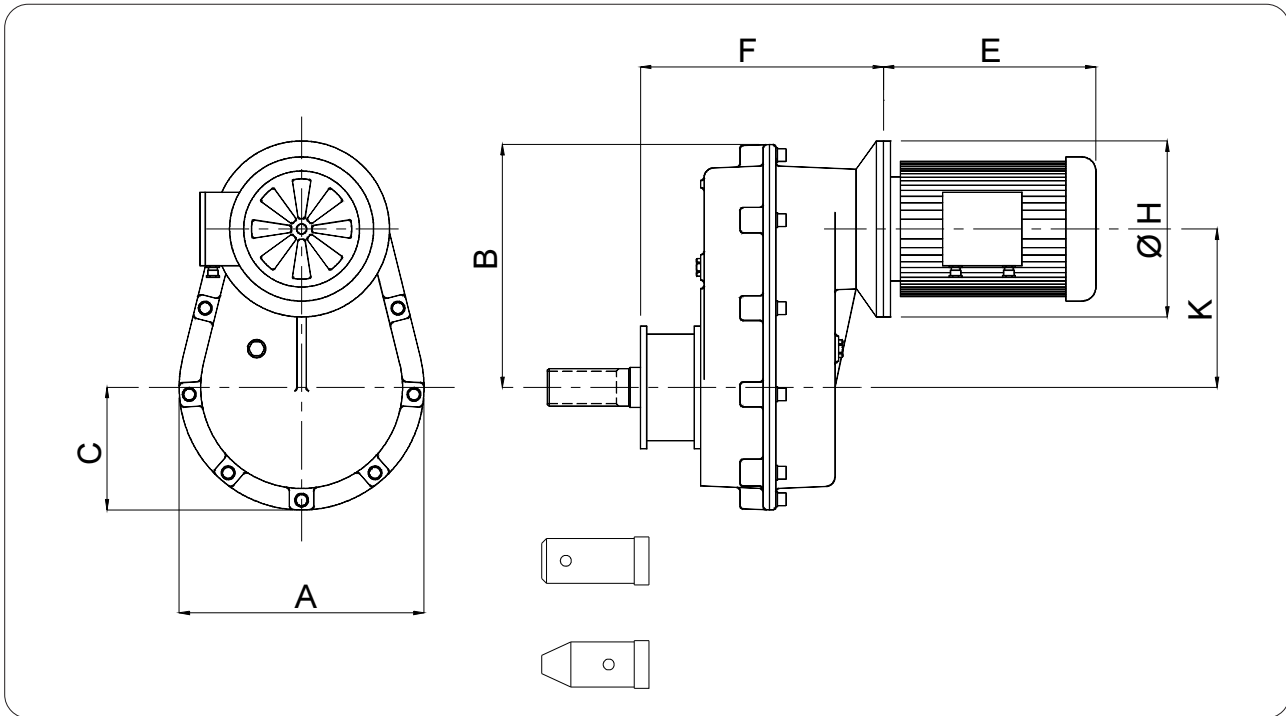
Ø	TROUGH TROG AUGE TRUOGOLO	SCREW / SCHNECKENWENDEL SPIRE / SPIRA				INTERNAL PIPE INNENROHR TUBE INTERIEUR TUBO INTERNO		EXTERNAL PIPE AUSSENROHR TUBE EXTERIEUR TUBO ESTERNO	
		Øe	Øi	S*	Pitch - Steigung Pas - Passo	Ø	S	Ø	S
150/100	3	150	60	3	100	60	5	168	4
		100	48	3	67	48	4	114	3
200/100	3	200	60	4	133	60	5	219	4
		100	48	3	67	48	4	114	3
200/120	3	200	60	4	133	60	5	219	4
		120	48	3	80	48	4	139	3
250/100	3	250	60	4	167	60	5	273	4
		100	48	3	67	48	4	114	3
250/120	3	250	60	4	167	60	5	273	4
		120	48	3	80	48	4	139	3

\* Average thickness (measured at 1/3 the height of the flight). The thickness at the top decreases considerably with reduction in pitch.  
 Mittlere Stärke (auf 1/3 der Wendelhöhe gemessen). Die Kammstärke nimmt bei Abnahme der Steigung deutlich ab.  
 Epaisseur moyenne (mesurée à 1/3 de la hauteur de l'hélice). L'épaisseur en crête diminue sensiblement quand le pas diminue.  
 Spessore medio (misurato a 1/3 dell'altezza elica). Lo spessore in cresta diminuisce sensibilmente al diminuire del passo.

**INOX**

Ø	TROUGH TROG AUGE TRUOGOLO	SCREW / SCHNECKENWENDEL SPIRE / SPIRA				INTERNAL PIPE INNENROHR TUBE INTERIEUR TUBO INTERNO		EXTERNAL PIPE AUSSENROHR TUBE EXTERIEUR TUBO ESTERNO	
		Øe	Øi	S*	Pitch - Steigung Pas - Passo	Ø	S	Ø	S
150/100	2	150	60	2	100	60	5	168	2
		100	48	2	67	48	4	114	2
200/100	2	200	60	3	133	60	5	219	3
		100	48	2	67	48	4	114	2
200/120	2	200	60	3	133	60	5	219	3
		120	48	2	80	48	4	139	2
250/100	2	250	60	3	167	60	5	273	3
		100	48	2	67	48	4	114	2
250/120	2	250	60	3	167	60	5	273	3
		120	48	2	80	48	4	139	2

\* Average thickness (measured at 1/3 the height of the flight). The thickness at the top decreases considerably with reduction in pitch.  
 Mittlere Stärke (auf 1/3 der Wendelhöhe gemessen). Die Kammstärke nimmt bei Abnahme der Steigung deutlich ab.  
 Epaisseur moyenne (mesurée à 1/3 de la hauteur de l'hélice). L'épaisseur en crête diminue sensiblement quand le pas diminue.  
 Spessore medio (misurato a 1/3 dell'altezza elica). Lo spessore in cresta diminuisce sensibilmente al diminuire del passo.



S 21							
kW	A	B	C	E	F	H	K
0.75	192	220	100	240	225	200	143
1.1	192	220	100	280	225	200	143
1.5	192	220	100	280	225	200	143

S 23							
kW	A	B	C	E	F	H	K
1.1	226	280	115	240	247	200	143
1.5	226	280	115	280	247	200	143
2.2	226	280	115	305	247	250	143
3.0	226	280	115	305	247	250	143
4.0	226	280	115	334	247	250	143
5.5	226	280	115	371	247	300	143

STANDARD

3	T	G	T	G
---	---	---	---	---

Screw conveyor finish class - <i>Finishklasse der Schnecke</i> - <i>Classe de finition vis sans fin</i> - <i>Classe di finitura coclea</i>				
3	Standard	Standard	Standard	Standard
4	High quality	Hochwertig	Soignée	Accurata

Screw finishing treatment - <i>Oberflächenbehandlung Wendel</i> <i>Traitement superficiel de la spire</i> - <i>Trattamento superficiale spira</i>				
0	None	Keine	Aucun	Nessuno
S	Sa 2.5 + 80µm repaintable powder coat (RAL 7001 only)	Sa 2.5 + 80µm Pulverbeschichtung überlackierbar (nur RAL 7001)	Sa 2,5 + 80µm reprise par peinture en poudre possible (RAL 7001 seulement)	Sa 2.5 + 80µm verniciatura a polvere riverniciabile (solo RAL 7001)
T	Sa 2.5 + 80µm powder coat (all RAL hues)	Sa 2.5 + 80µm Pulverbeschichtung (alle RAL-Farbtöne)	Sa 2,5 + 80µm peinture en poudre (toutes les RAL)	Sa 2.5 + 80µm verniciatura a polvere (tutti i RAL)
U	Sa 2.5 + 120µm powder coat (all RAL hues)	Sa 2.5 + 120µm Pulverbeschichtung (alle RAL)	Sa 2,5 + 120µm peinture en poudre (toutes les RAL)	Sa 2.5 + 120µm verniciatura a polvere (tutti i RAL)
V	Sa 2.5 + 80µm food-grade powder coat (RAL 9010 only)	Sa 2.5 + 80µm lebensmitteltaugliche Pulverbeschichtung (nur RAL 9010)	Sa 2,5 + 80µm peinture en poudre alimentaire (RAL 9010 seulement)	Sa 2.5 + 80µm verniciatura a polvere alimentare (solo RAL 9010)
X **	Sa 2.5 + 80µm galvanized powder + 80µm powder coat (all RAL hues)	Sa 2.5 + 80µm Zinkstaubanstrich + 80µm Pulverbeschichtung (alle RAL-Farbtöne)	Sa 2.5 + 80µm zingage aux poudre + 80µm peinture en poudre (toutes les RAL)	Sa 2.5 + 80µm zincante a polvere + 80µm verniciatura a polvere (tutti i RAL)

Screw colour hue - <i>Farbton Wendel</i> - <i>Teintes de la spire</i> - <i>Tonalità spira</i>	
See COLOUR Table - <i>Siehe Tabelle FARBTÖNE</i> - <i>Voir la table des TEINTES</i> - <i>Vedi tabella TONALITA'</i>	

Trough and covers surface treatment - <i>Oberflächenbehandlung Trog und Deckel</i> <i>Traitement superficiel auge et couvercles</i> - <i>Trattamento superficiale truogolo e coperchi</i>				
0	None	Keine	Aucun	Nessuno
S	Sa 2.5 + 80µm repaintable powder coat (RAL 7001 only)	Sa 2.5 + 80µm überlackierbare Pulverbeschichtung (nur RAL 7001)	Sa 2.5 + 80µm reprise avec peinture en poudre possible (RAL 7001 seulement)	Sa 2.5 + 80µm verniciatura a polvere riverniciabile (solo RAL 7001)
T	Sa 2.5 + 80µm powder coat (all RAL paint hues)	Sa 2.5 + 80µm Pulverbeschichtung (alle RAL-Töne)	Sa 2.5 + 80µm peinture en poudre (toutes les RAL)	Sa 2.5 + 80µm verniciatura a polvere (tutti i RAL)
U	Sa 2.5 + 120µm powder coat (all RAL paint hues)	Sa 2.5 + 120µm Pulverbeschichtung (alle RAL-Töne)	Sa 2.5 + 120µm peinture en poudre (toutes les RAL)	Sa 2.5 + 120µm verniciatura a polvere (tutti i RAL)
V	Sa 2.5 + 80µm food-grade powder coat (RAL 9010 only)	Sa 2.5 + 80µm lebensmittelechte Pulverbeschichtung (nur RAL 9010)	Sa 2.5 + 80µm peinture en poudre alimentaire (RAL 9010 seulement)	Sa 2.5 + 80µm verniciatura a polvere alimentare (solo RAL 9010)
X **	Sa 2.5 + 80µm galvanized powder + 80µm powder coat (all RAL paint hues)	Sa 2.5 + 80µm Zinkstaubanstrich + 80µm Pulverbeschichtung (alle RAL-Töne)	Sa 2.5 + 80µm zingage aux poudre + 80µm peinture en poudre (toutes les RAL)	Sa 2.5 + 80µm zincante a polvere + 80µm verniciatura a polvere (tutti i RAL)

Colour hues of trough and covers - <i>Farbtöne Trog und Deckel</i> - <i>Teintes auge et couvercles</i> - <i>Tonalità truogolo e coperchi</i>			
See COLOURS' Table - <i>Siehe Tabelle FARBTÖNE</i> - <i>Voir la table des TEINTES</i> - <i>Vedi tabella TONALITA'</i>			
The type of surface treatment and internal colour of the trough and covers MUST NOT be different from the external paint.	Der Typ der Oberflächenbehandlung und der Tonalität im Troginnenen und der Deckel KANN NICHT VON der externen ABWEICHEN.	Le type de traitement superficiel et les teinte interne de l'auge et des couvercles NE POURRA PAS ETRE DIFFERENTE de la teinte extérieure.	Il tipo di trattamento superficiale e la tonalità interna del truogolo ad U e/o V NON POTRA' ESSERE DIVERSA da quella esterna.

<b>Standard (always in stock) - Serienmäßig (immer auf Lager vorrätig)</b> <b>De série (toujours disponible en stock) - Di serie (sempre disponibili a magazzino)</b>	
<b>A</b>	Caterpillar yellow - <i>Gelb Caterpillar</i> - Jaune caterpillar - <i>Giallo caterpillar</i>
<b>I *</b>	RAL 7001
<b>Fast standard (always in stock) - Serienmäßig schnell (immer auf Lager vorrätig)</b> <b>Standard rapide (toujours disponible en stock) - Standard veloce (sempre disponibili a magazzino)</b>	
<b>0</b>	None - <i>Keine</i> - Aucun - <i>Nessuno</i>
<b>B</b>	RAL 1013
<b>C</b>	RAL 1015
<b>E</b>	RAL 5015
<b>F</b>	RAL 6011
<b>G *</b>	RAL 7035
<b>H</b>	RAL 7032
<b>L</b>	RAL 9001
<b>M</b>	RAL 9002
<b>N</b>	RAL 9010
<b>Q</b>	RAL 1006
<b>4</b>	RAL 2004
<b>Slow standard (purchased from time to time, subject to minimum quantity)</b> <b>Standard langsam (von Fall zu Fall zu erwerben, unterliegen Mindestbestellmengen)</b> <b>Standard lent (achetés au cas par cas, fournis en quantité minimum)</b> <b>Standard lenta (acquistati di volta in volta, soggetti a quantitativo minimo)</b>	
<b>1</b>	Yellow C - <i>Gelb C</i> - Jaune C - <i>Giallo C</i>
<b>6</b>	RAL 5012
<b>D</b>	RAL 5010
<b>V</b>	Others - <i>Andere</i> - Autres - <i>Altri</i> RAL 1007 - 1021 - 2008 - 3002 - 3011 - 3020 - 5000 - 5017 - 6005 - 6018 - 6021 - 6029 - 7000 - 7037 - 7044 - 7047 - 9003 - 9005 - 9016 - 9018

\* Recommended colour  
\*\* To defined in agreement with the WAM® commercial Dept

**NOTE**

- 1) End plate, gear reducers, end bearings and drive bases are painted using HS paint such as RAL 5010 (gentian blue)
- 2) All types of powder treatment (S, T, U, V, X) are suitable for use in applications with max. temperature of 170°C.
- 3) T type painting is suitable for parts working in contact with cereals and flours, or solid food products as they are formulated in accordance with M.D. 21/03/1973 (G.U.No. 104 of 20/04/73) and conform to M.D. 22/07/1998 No. 338.
- 4) V type painting is suitable for parts working in contact with food products according to the provisions of M.D. 21/03/1973 and successive updates derived from Directives 2001/62/EC, 2002/16/EC, 2002/17/EC.
- 5) CAV 600 will be liquid-painted (see sect.4)
- 6) For painting other than that indicated, contact the Manufacturer.

\* Empfohlene Tonalität  
\*\* Mit dem Verkaufsbüro von WAM® zu vereinbaren.

**ANMERKUNGEN**

- 1) Zwischenlagerträger, Antriebsköpfe, Endlager und Konsolen für die Getriebe sind mit HOCHFESTEM Lack RAL 5010 (Enzianblau) lackiert.
- 2) Alle Arten der Pulverbeschichtung (S,T,U,V,X) eignen sich für Anwendungen mit max. Temperatur von 170°C.
- 3) Die Lackierung Typ T eignet sich zum Arbeiten in Berührung mit Getreide und Mehl oder auf jeden Fall mit festen Nahrungsmitteln, weil die gemäß des D.M. 21/03/1973 (G.U.N 104 vom 20/04/73) formuliert sind und dem D.M. 22/07/1998 Nr. 338 konform sind.
- 4) Die Lackierung Typ V eignet sich zum Arbeiten in Berührung mit Nahrungsmitteln gemäß der Bestimmungen des D.M. 21/03/1973 und der anschließenden Änderungen aufgrund der Richtlinien 2001/62/EG, 2002/16/EG, 2002/17/EG.
- 5) CAV 600 wird flüssig lackiert (siehe Kap. 4)
- 6) Für unterschiedliche Lackierungen muss man sich an den Hersteller wenden.

\* Teinte conseillée  
\*\* A convenir avec le service commercial WAM®.

**REMARQUES**

- 1) Porte palier, têtes motrices, paliers d'extrémité et bâtis pour les transmissions sont peintes uniquement avec des peintures A HAUT EXTRAIT SEC RAL 5010 (bleu gentiane).
- 2) Tous les types de traitements en poudre (S,T,U,V,X) sont indiqués pour travailler dans des applications à une température maximum de 170°C.
- 3) la peinture type T est indiquée pour travailler en contact avec des céréales, des farines ou des produits alimentaires solides car formulées conformément au D.M 21/03/1973 (G.U.N 104 du 20/04/73) et au D.M 22/07/1998 n°338.
- 4) la peinture type V est indiquée pour travailler en contact de produits alimentaires conformément aux prescriptions du D.M 21/03/1973 et mises à jours successives tirées des directives 2001/62/CE, 2002/16/CE, 2002/17/CE.
- 5) CAV 600 sera peint à liquide (voir chap.4)
- 6) Pour des peintures différentes de celles indiquées, veuillez contacter le Constructeur.

\* Tonalità consigliata  
\*\* Da concordare con ufficio commerciale WAM®.

**NOTE**

- 1) Portasupporto, testate motrici, supporti di estremità e basamenti per le trasmissioni sono verniciati con vernice ALTO SOLIDO RAL 5010 (blu genziana)
- 2) Tutti i tipi di trattamenti a polvere (S,T,U,V,X) sono idonei per lavorare in applicazioni con temperatura max di 170°C.
- 3) la verniciatura tipo T è idonea per lavorare a contatto con cereali e farine, o comunque alimentari solidi in quanto sono formulati secondo D.M 21/03/1973 (G.U.N 104 del 20/04/73) e conformi al D.M 22/07/1998 n°338.
- 4) la verniciatura tipo V è idonea per lavorare a contatto con prodotti alimentari secondo quanto previsto da D.M 21/03/1973 e successivi aggiornamenti derivati da direttive 2001/62/CE, 2002/16/CE, 2002/17/CE.
- 5) CAV 600 sarà verniciata a liquido (cedere cap.4)
- 6) Per verniciature diverse da quelle indicate, contattare il Costruttore.

**STANDARD**

B	B	0	B	0
---	---	---	---	---

	Finishing	Finish	Finition	Finitura
<b>A</b>	accurate	hochwertig	soignée	accurata
<b>B</b>	basic	einfach	base	base
<b>F</b>	food-grade	nahrungsmitteltauglich	alimentaire	alimentare

**INTERNAL - INNEN - INTERIEUR - INTERNO**

	Treatment	Behandlung	Traitement	Trattamento
<b>A</b>	2B cold laminated	2B kaltgewalzt	2B laminé à froid	2B laminato freddo
<b>B</b>	F1 hot laminated	F1 warmgewalzt	F1 laminé à chaud	F1 laminato caldo
<b>C</b>	silking # SA80	satiniert #SA80	satinage #SA80	satinitura #SA80
<b>D</b>	silking # SA120-180	satiniert # SA 120-180	satinage # SA 120-180	satinitura # SA120-180

	Paint colour	Farbton Anstrich	Tonalité	Tonalità
<b>0</b>	none	keiner	aucune	nessuna

**EXTERNAL - AUSSEN - EXTERIEUR - ESTERNO**

	Treatment	Behandlung	Traitement	Trattamento
<b>A</b>	2B cold laminated	2B kaltgewalzt	2B laminé à froid	2B laminato freddo
<b>B</b>	F1 hot laminated	F1 warmgewalzt	F1 laminé à chaud	F1 laminato caldo
<b>C</b>	BA polish	BA poliert	BA poli	BA lucidato
<b>D</b>	buffing # SA80	satiniert #SA80	satinage #SA80	satinitura #SA80
<b>E</b>	buffing # SA120-180	satiniert # SA120-180	satinage # SA120-180	satinitura # SA120-180

	Paint colour	Farbton Anstrich	Tonalité	Tonalità
<b>0</b>	none	keiner	aucune	nessuna

\* Mechanical components with standard paint finish = RAL 5010 gentian blue  
 Lagerungen und Antriebe mit Standardanstrich = RAL 5010 enzianblau  
 Parties mécaniques avec peinture standard = RAL 5010 bleu gentiane  
 Verniciatura standard particolari meccanici = RAL 5010 blu genziana

1<sup>st</sup> GROUP  
 FABRICATED PARTS

1. GRUPPE  
 STAHLBAUTEILE

1<sup>er</sup> GROUPE  
 CHARPENTE

1° GRUPPO  
 CARPENTERIA

ED

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Screw material - Werkstoff Schnecke**  
**Matériau vis - Materiale coclea**

- 1 = Carbon steel - Normalstahl  
 Acier au carbone - Acciaio al carbonio  
 2 = 304L St. st. - Edelstahl 1.4306 - AISI 304L  
 3 = 316L St. st. - Edelstahl 1.4404 - AISI 316L

**Ø Main screw - Hauptwendel**  
**Ø Spire principale - Elica principale**

- 1 = 150  
 2 = 200  
 3 = 250

**Ø Secondary screw (feeder screw)**  
**Ø Nebenwendel (Dosierwendel)**  
**Spire secondaire (dosage)**  
**Elica secondaria (dosatrice)**

- 1 = 100  
 2 = 120 ( only for - nur für - seulement por - solo per Ø 200/250)

**Ø Inner tube - Innenrohr**  
**Ø Tube interne - Tubo interno**

60

**Lenght - Länge - Longueur - Lunghezza**

- Ø 150 ≤ 2000  
 Ø 200/250 ≤ 2500

**Screw material - Werkstoff Wendel**  
**Matériau spires - Materiale eliche**

- 1 = Fe  
 2 = 304L St. st. - Edelstahl 1.4306 - AISI 304L  
 3 = 316L St. st. - Edelstahl 1.4404 - AISI 316L  
 4 = SINTER®

**Inlet - Einlauf - Bouche entrée - Bocca carico**

- A = 050 dm  
 S = 075 dm

**Outlet type - Auslauftyp - Type sortie - Tipo bocca scarico**

- + = Flush-type - Endversion - extrémité - estremità  
 C = Check valve - Klappe - clapet - clapet

**Check valve actuator - Klappenantrieb - Actionneur clapet - Attuatore clapet**

- + = Without - Ohne - Sans - Senza  
 R = Provision CP 063 - Vorrüstung CP 063 - Prééquipement CP 063 - Predisposizione CP 603  
 L = Linear cylinder provision - Vorrüstung Linearzylinder  
 Predisposizione cilindro lineare - Predisposizione cilindro lineare

**Check valve cover - Klappendeckel - Couvercle clapet - Coperchio clapet**

- + = Without - Ohne - Sans - Senza  
 A = With suction - Mit Absaugung - Avec aspiration - Con aspirazione  
 B = Blind flange - Blindflansch - Bride pleine - Flangia cieca



- MODULAR CODE KEY MAIN SCREW  
 - SUCHCODESCHLÜSSEL HAUPTSCHNECKE  
 ED - CODE MODULAIRE VIS PRINCIPALE  
 - CHIAVE SIGLA MODULARE COCLEA PRINCIPALE

2<sup>nd</sup> GROUP  
DRIVE UNIT

2. GRUPPE  
ANTRIEB

2<sup>E</sup> GROUPE  
MOTORISATION

2° GRUPPO  
MOTORIZZAZIONE



**Gear reducer - Getriebe - Réducteur - Riduttore**  
S23

**Gear ratio - Untersetzungsverhältnis**  
Rapport de réduction - **Rapporto di riduzione**  
04 - 05 - 06 - 08 - 10 - 12

**Input size - Eingangsgröße**  
Taille entrée - **Grandezza entrata** 071 - 080 - 90 - 100 - 112 - 132

**Output size - Ausgangsgröße**  
Taille sortie - **Grandezza uscita** Diretta - *Diretta* - Diretta - *Diretta K*

**Power - Leistung - Puissance - Potenza**  
0110 - 0150 - 0220 - 0300 - 0400 - 0550

**Poles - Pole - Pôles - Poli**  
04 = 4  
48 = 4/8

**Voltage supply - Betriebsspannung**  
Voltage d'alimentation - **Tensione di alimentazione**  
+++ = no WAM  
260 = 260 - 440 V  
240 = 240 - 415 V  
230 = 230 - 400 V  
200 = 200 - 345 V

**Cycles - Frequenz - Fréquence - Frequenza**  
50 = 50Hz  
60 = 60 Hz  
++ = non WAM

**El. motor mounting - Bauform E-Motor - Forme moteur - Forma motore**

**Drive position - Antriebsanordnung**  
Position motorisation - **Posizione motorizzazione**

C = inlet end - *einlaufseitig* - côté d'entrée - *coda*  
T = outlet end - *auslaufseitig* - côté de sortie - *testa*

**Transmission type - Typ Kraftübertragung**  
Type d'entraînement - **Tipo di trasmissione**

+ = direct - *direkt* - directe - *diretta*  
**N** = bare shaft - *mit freiem Wellenzapfen* - arbre nu - *albero nudo*  
**L** = coupling - *Kupplung* - accouplement - *giunto*  
**A** = chain - *Kette* - chaîne - *catena* 1:1  
**B** = chain - *Kette* - chaîne - *catena* 1:1.25  
**C** = chain - *Kette* - chaîne - *catena* 1:1.56  
**D** = chain - *Kette* - chaîne - *catena* 1:2  
**E** = cog belt - *Zahnriemen* - courroie dentée - *cinghia dentata* 1:1  
**F** = cog belt - *Zahnriemen* - courroie dentée - *cinghia dentata* 1:1.25  
**G** = cog belt - *Zahnriemen* - courroie dentée - *cinghia dentata* 1:1.56  
**H** = cog belt - *Zahnriemen* - courroie dentée - *cinghia dentata* 1:2

**Mount position - Position Konsole**  
Position du bâti - **Posizione basamento**

Direct drive  
*Direktantrieb*  
Entraînement direct + = without - *ohne* - sans - *senza*  
*Trasm. diretta*

Belt drive  
*Riementrieb*  
Entraînem. par courroie **A** = high - *oben* - en haut - *in alto*  
*Trasm. cinghia*

Chain drive  
*Kettenantrieb*  
Entraînem. par chaîne **N** = north - *Norden* - nord - *nord*  
*Trasm. catena* **S** = south - *Süden* - sud - *sud*  
**E** = east - *Osten* - est - *est*  
**W** = west - *Westen* - ouest - *ovest*



3<sup>rd</sup> GROUP  
MECHANICAL PARTS

3. GRUPPE  
MECHANISCHE  
KOMPONENTEN

3<sup>E</sup> GROUPE  
MECANIQUE

3° GRUPPO  
MECCANICA

ED

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

End bearing - *Endlagereinheit*  
 Support d'extrémité - *Supporto d'estremità*  
 SP = std

∅ End shaft - *Endwellenzapfen*  
 Arbre d'extrémité - *Albero estremità*  
 025 = ∅ 25  
 035 = ∅ 35  
 055 = ∅ 55

Material end bearing shaft - *Werkstoff Endwellenzapfen*  
 Matériau arbre d'extrémité - *Materiale albero supporto d'estremità*  
 1 - 2 - 3  
 (Chrome-plated - *verchromt* - chromé -  *cromato*)

Inlet bearing - *Einlauf-Wälzlager* - Roulement chargement - *Cuscinetto carico*  
 + = without - *ohne* - sans - *senza*  
 B = radial + thrust - *radial/axial* - radial-axial - *radiale-assiale*

Inlet shaft end - *Wellenende Einlauf*  
 Extrémité arbre chargement - *Estremità albero carico*  
 + = without - *ohne* - sans - *senza*  
 V = extending - *vorstehend* - en saillie - *sporgente*  
 Z = not extending - *gekappt* - pas en saillie - *non sporgente*  
 W = extending bored - *vorstehend, gebohrt* - en saillie, percé - *sporgente forato*  
 Y = not extend. bored - *nicht vorstehend, gebohrt* - pas en saillie, percé - *non sporg. forato*

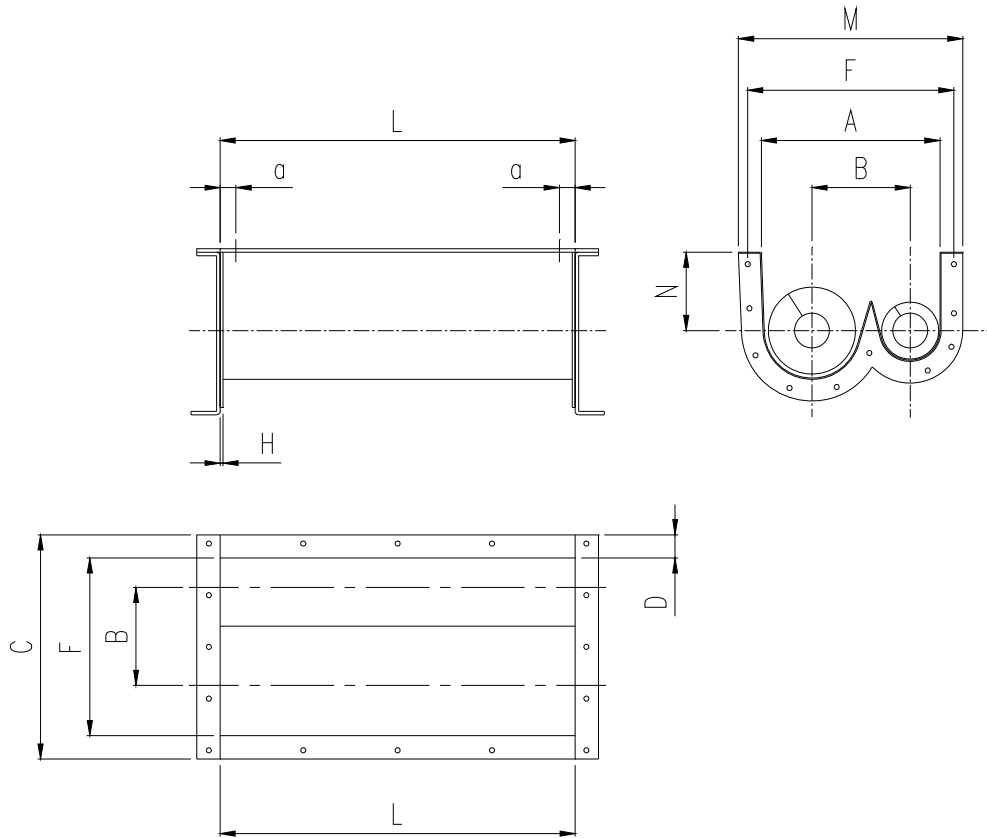
Outlet bearing - *Auslauf-Wälzlager* - Roulement déchargement - *Cuscinetto scarico*  
 + = without - *ohne* - sans - *senza*  
 A = radial - *radial* - radial - *radiale*

Outlet shaft end - *Wellenende Auslauf*  
 Extrémité arbre déchargement - *Estremità albero scarico*  
 + = without - *ohne* - sans - *senza*  
 V = extending - *vorstehend* - en saillie - *sporgente*  
 Z = not extending - *nicht vorstehend* - pas en saillie - *non sporgente*  
 W = extending bored - *vorstehend, gebohrt* - en saillie, percé - *sporgente forato*  
 Y = not extending bored - *nicht vorstehend, gebohrt* - pas en saillie, percé - *non sporgente forato*

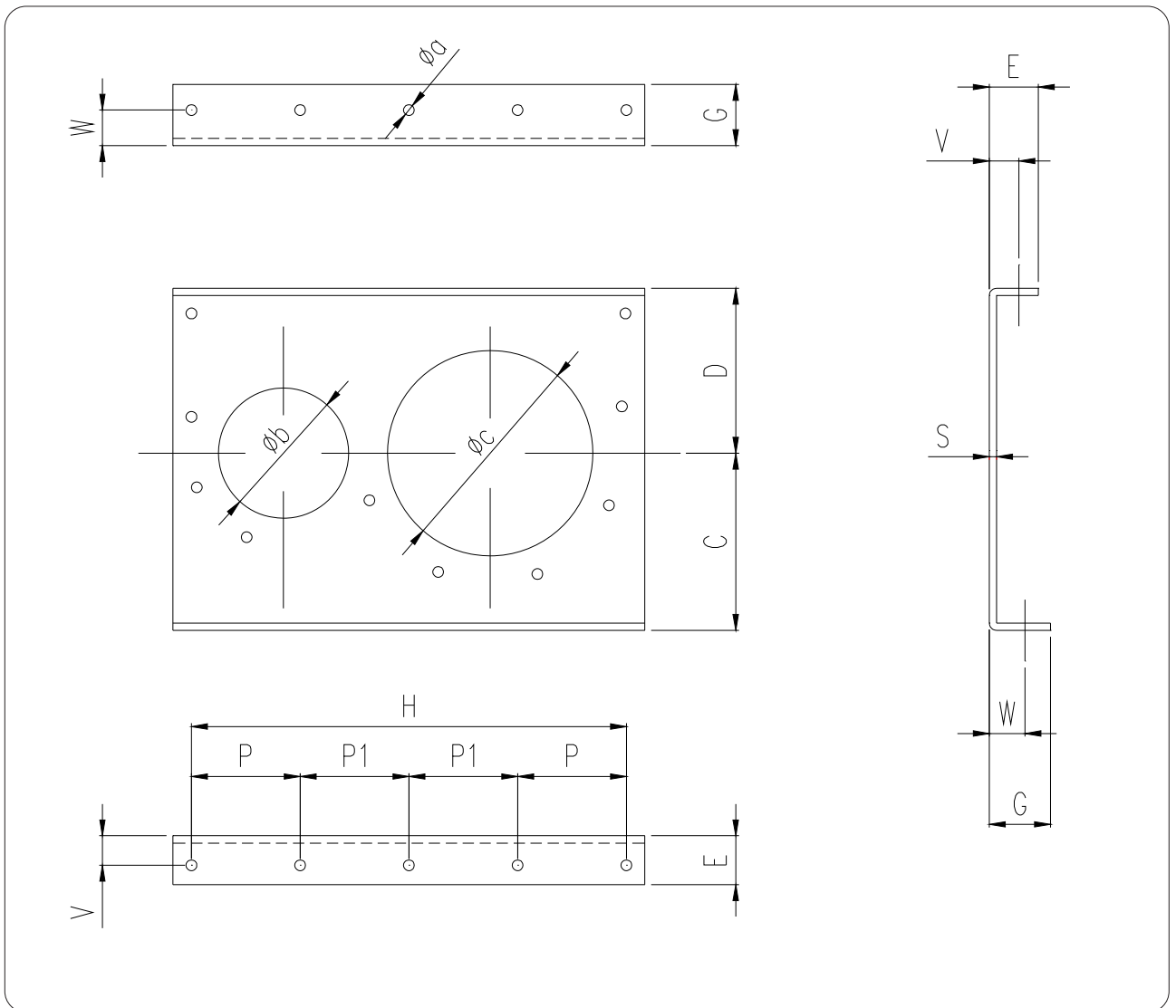
External shaft seals - *Externe Wellenabdichtung*  
 Étanchéités extérieures d'extrémité - *Tenute esterne d'estremità*  
 \* = Standard  
 ... = Air-purged - *Mit Sperrluftspülung* - fluxée à air - *flussata ad aria*

Shaft type - *Wellenverbindung* - Type d'arbre - *Tipo albero*  
 Couplings - *Aufgezogen* - Accouplements - *Accoppiamenti*  
 B = splined - *Vielkeil...* - cannelé - *calettato*  
 H = splined bolted / *Vielkeil... + verstiftet*  
 cannelé + broché / *calettato + spinato*  
 D = tapered - *Konisch* - conique - *conico*  
 (only with drive st outlet end - *nur mit Antrieb auslaufseitig* - seulement avec mot. côté déchargement - solo con mot. lato scarico)

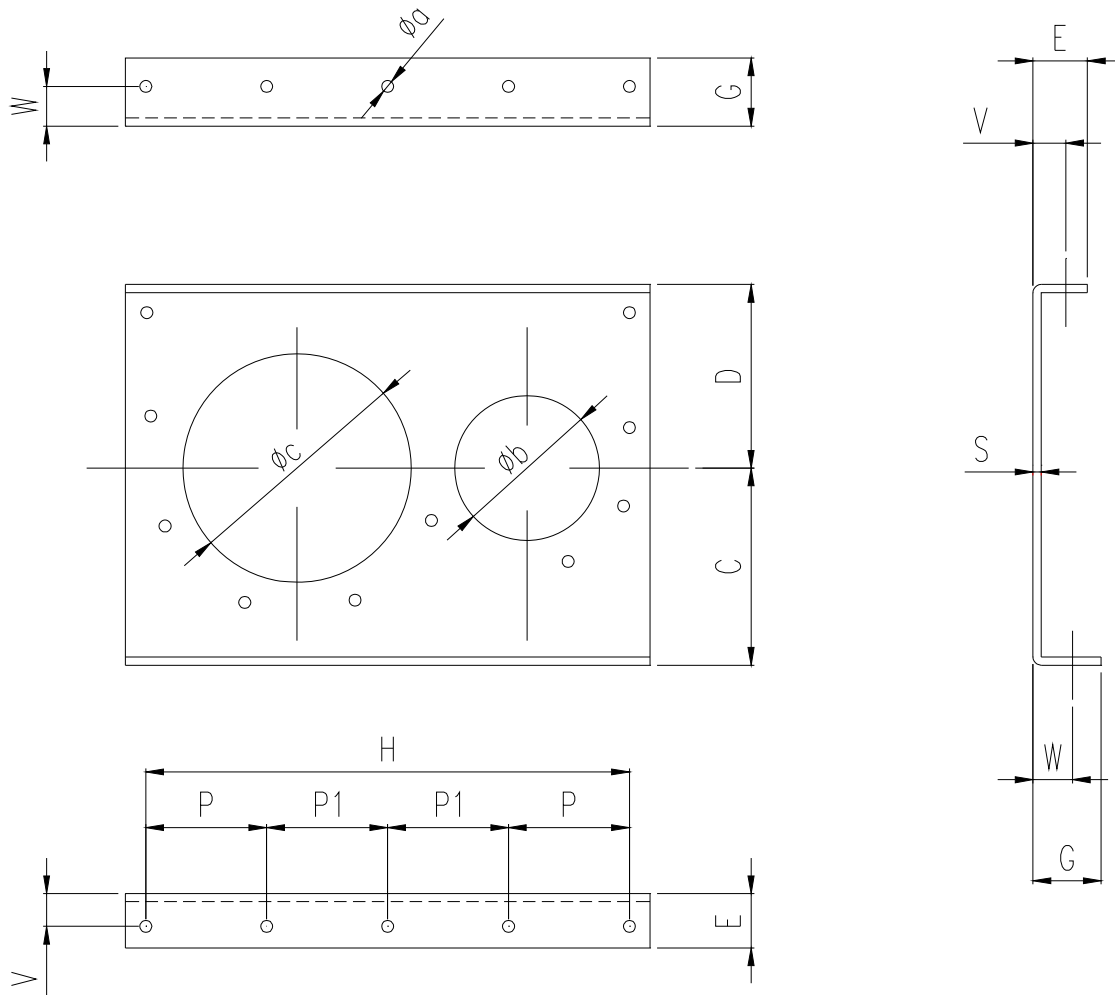
Casing material - *Gehäusewerkstoff* - Matériau corps - *Materiale corpo*



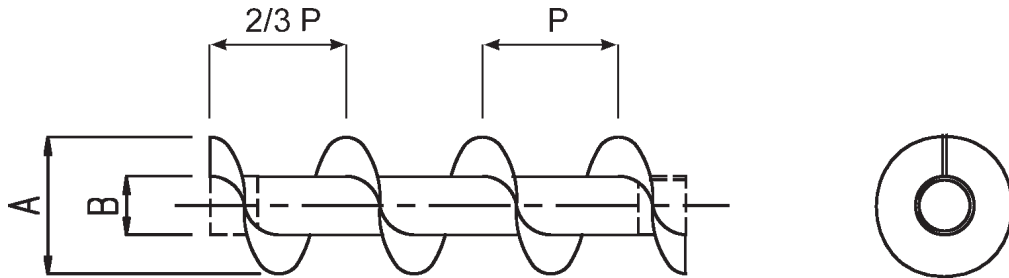
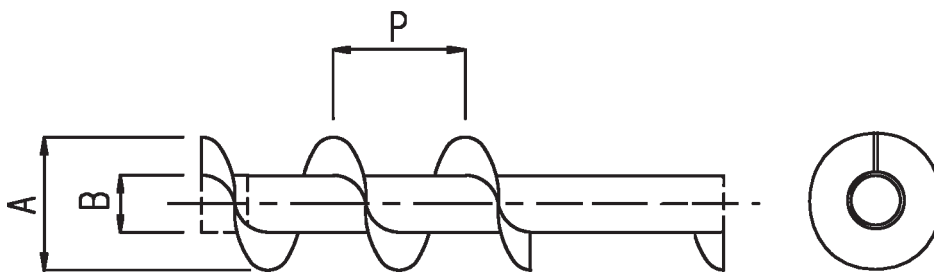
Ø	Code	A	a	B	C	D	F	H	L	M	N
150/100	<b>1XCZAS6X-A</b>	327.5	125	180	411.5	42	382.5	5	500 / 750	411.5	115
200/100	<b>1XCZAU8X2A</b>	382.5	125	210	466.5	42	437.5	5	500 / 750	466.5	135
200/120	<b>1XCZAVEGZA</b>	392.5	125	210	476.5	42	447.5	5	500 / 750	476.5	135
250/100		437.5	125	230	534	42	485	5	500 / 750	521.5	155
250/120		441	125	230	534	42	488.5	5	500 / 750	525.6	155



$\varnothing$	Code	$\varnothing a$	$\varnothing b$	$\varnothing c$	C	D	E	G	H	P	P1	S	V	W	kg
150/100	YXPZARVU-A	12.5	110	162	145	115	40	50	127.5	127.5	127.5	5	25	30	6
200/100	YXPZAY7F-A	1.5	115	220.5	185	135	40	40	109	109	109	5	25	25	7
200/120	YXPZAVEH-A	12.5	140.2	219.6	285	135	40	40	114	114	109.5	5	25	25	7
250/100	/	12.5	115	273	214	161	40	50	125	125	100	5	25	25	8
250/120	/	12.5	140	273	214	161	40	50	125	125	100	5	25	25	8



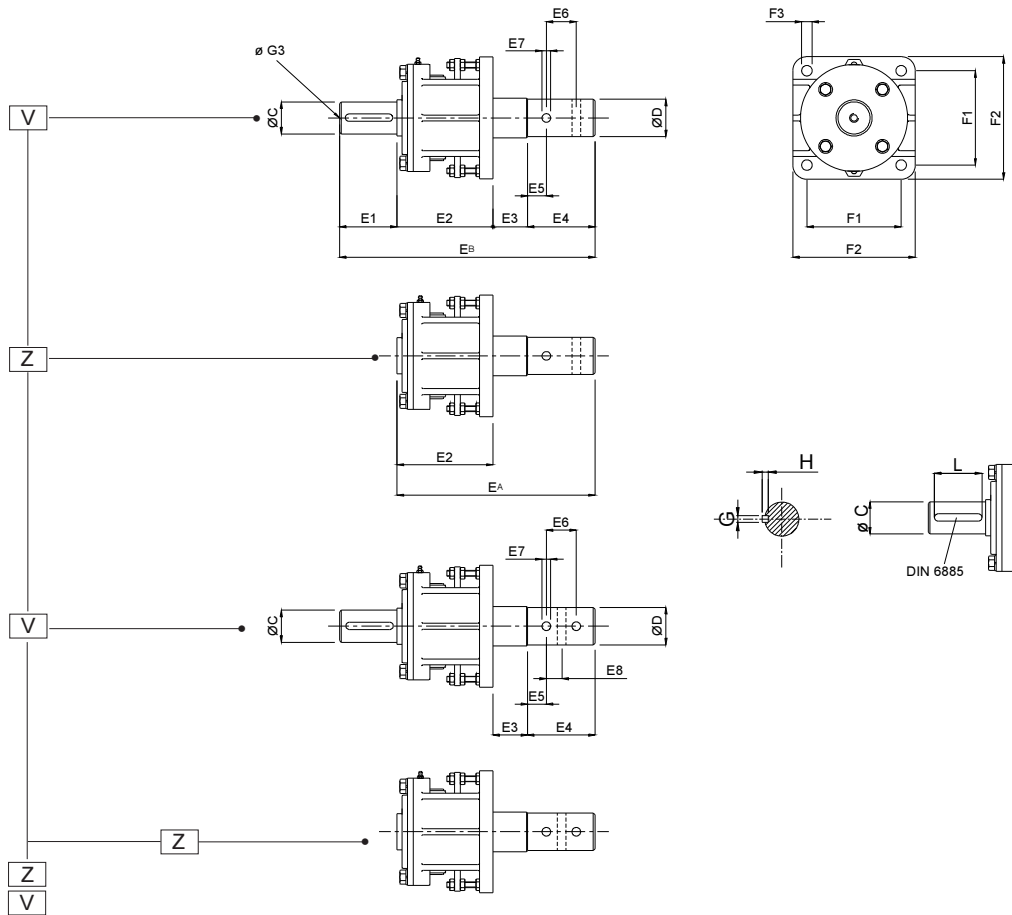
Ø	Code	ø a	ø b	ø c	C	D	E	G	H	P	P1	S	V	W	kg
150/100	YXPZARV1-A	12.5	110	162	145	115	40	50	382.5	127.5	127.5	5	25	30	
200/100	YXPZAY7E-A	1.5	115	220.5	185	135	40	50	437.5	109	109	5	25	25	3.93
200/120	YXPZAVEJ-A	12.5	140.2	219.6	285	135	40	50	447.5	114	109.5	5	25	30	6.5
250/100	/	12.5	115	273	214	161	40	50	450	125	100	5	25	25	
250/120	/	12.5	140	273	214	161	40	50	450	125	100	5	25	25	

**INITIAL SECTION - EINLAUFTEIL - TRONÇON INITIAL - SPEZZONE INIZIALE**

**FINAL SECTION - AUSLAUFTEIL - TRONÇON FINAL - SPEZZONE FINALE**


A = initial section / *Einlaufteil* / initial / *iniziale*  
 B = final section / *Auslaufteil* / final / *finale*

Ø	Code	A	B	P
100	XE . . 0152...1	100	48	67
120	XE . . 0202...1	120	48	80
150	XE . . 0252...1	150	60	100
200	XE . . 0303...1	200	60	133
250	XE . . 0353...1	250	60	167

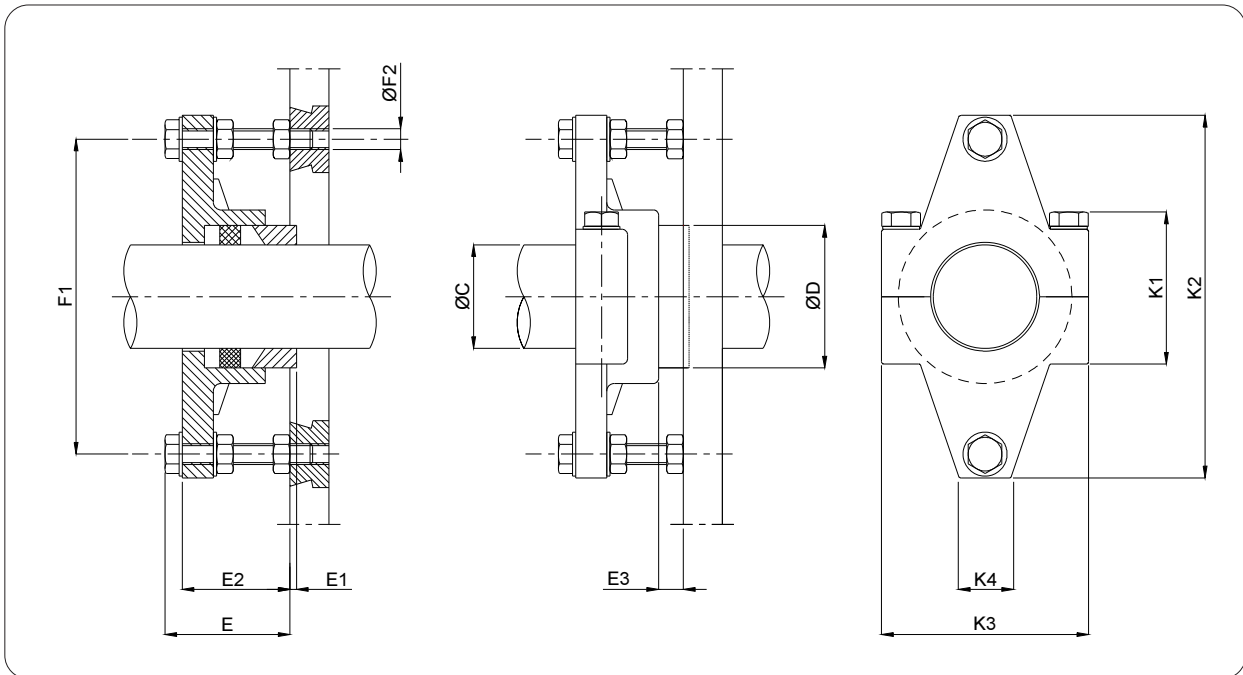




Code	C UNI 6397	Ø D	EA	EB	E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	F1	F2	F3	G3	GxHxL DIN 6885	kg
XST025 ...	25	28	203	245	42	114	24	65	12.5	40	10.5	/	92	117	11	M10	8x7x36	5
XST035 ...	35	40	252.5	310.5	58	124	43.5	85	20	45	12.5	/	105	137	13	M10	10x8x50	6.5

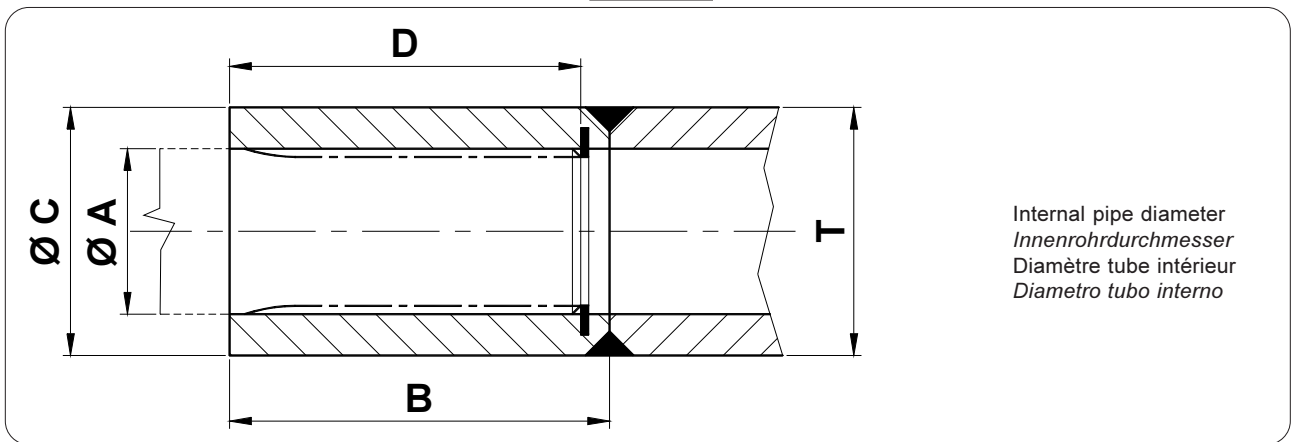
2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304  
 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

Code	.....A..			.....B..			.....E..		
	Bearing Wälzlager Roulement Cuscinetto	Bearings Wälzlager Roulements Cuscinetti	Bearing Wälzlager Roulement Cuscinetto	kg Grease Fett Graisse Grasso	Seal Wellendichtung Etanchéité Tenuta				
XST025...	6206	6206 - 51106	22206CC	0.04	XUC 035				
XST035...	6208	6208 - 51108	22208CC	0.06	XUC 045				



Code	Ø C	Ø D	E	E1	E2	E3 ≈	F1	Ø F2	K1	K2	K3	K4	kg	For - Für Pour - Per
XUC030B_1	030	45	48	2	28	12	99	M8	50	120	70	20	0.5	S21
XUC035B_1	035	50	48	2	28	12	99	M8	50	120	70	20	0.65	XSP025
XUC040B_1	040	55	48	2	28	12	121.6	M8	60	140	80	20	0.75	S23
XUC045B_1	045	60	48	2	28	12	121.6	M8	60	140	80	20	0.8	XSP035

B Fe  
 C Inox

**XAA  
Fe**


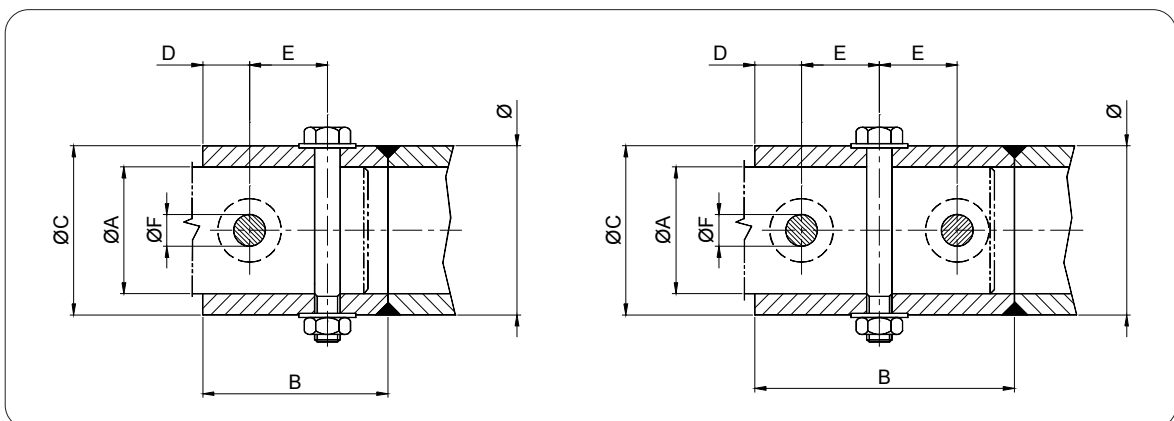
Internal pipe diameter  
 Innenrohrdurchmesser  
 Diamètre tube intérieur  
 Diametro tubo interno

048 = Ø 100 - 120  
 060 = Ø 150 - 200 - 250  
 114 = Ø 300 - 350 - 400

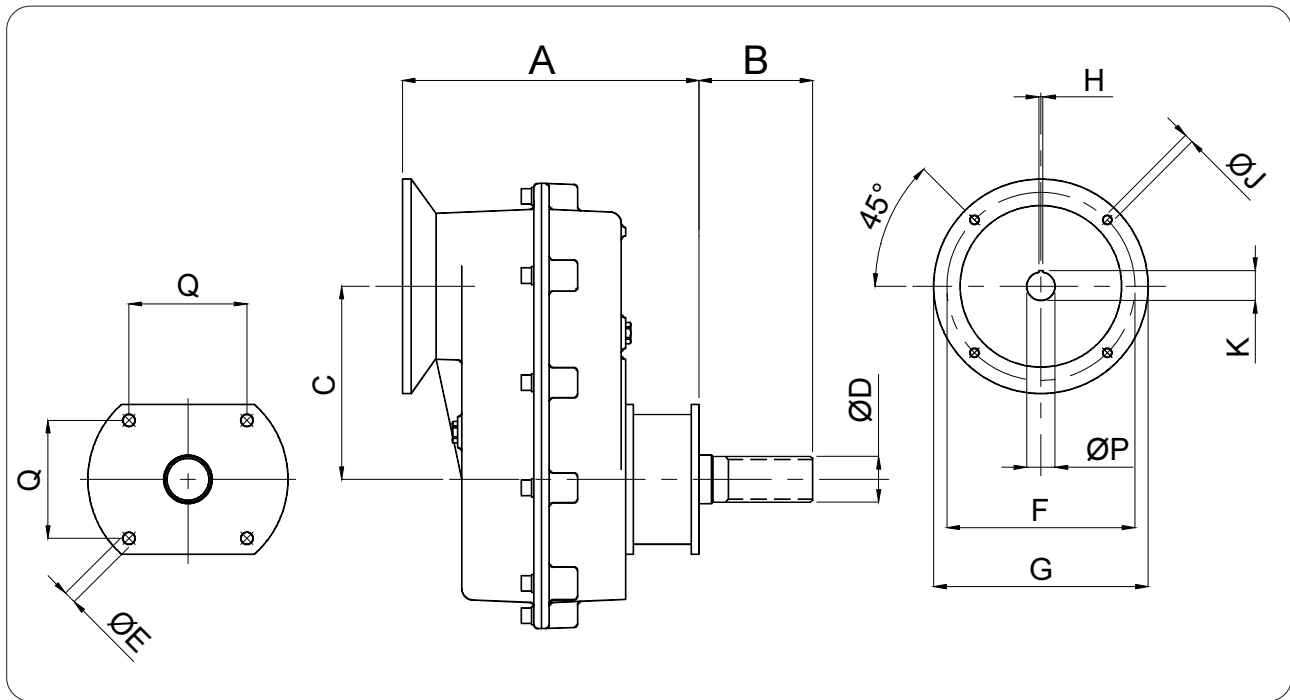
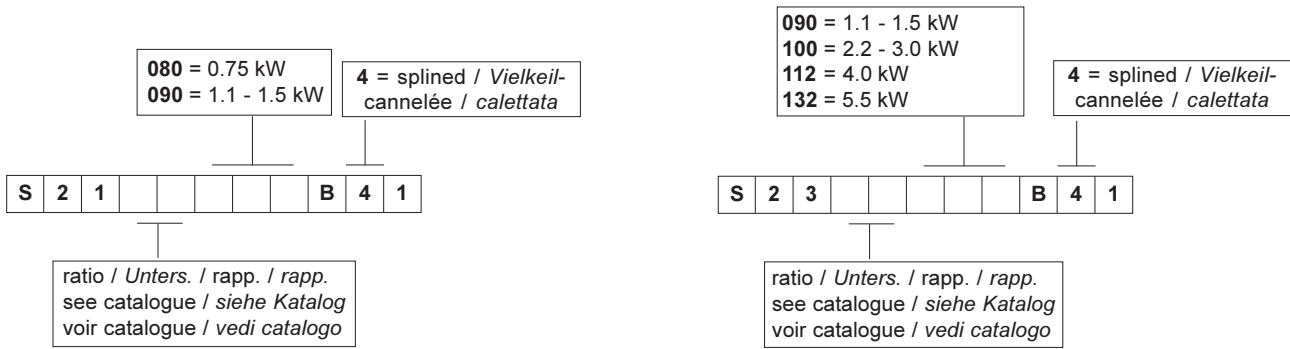
X A A T 1

028 = Ø 100 - 120  
 040 = Ø 150 - 200 - 250  
 048 = Ø 150 - 200 - 250  
 060 = Ø 300 - 350 - 400

Code	DIN 5482 Ø A	B	Ø C	D	T	kg
XAA028T0401	28 x 25	70	48	48	65	0.65
XAA040T0601	40 x 36	92	60	85	60	1.15

**XAH  
INOX**


Ø A	B	D	E	F	Ø C	
					048	060
028	70	12.5	40	M10	XAH028T048	/
040	92	20	45	M12	/	XAH040T060



**S21**

Motor size - Motorgröße Taille moteur - Gr. motore	A	B		C	DIN 5482 Ø D	Ø E	F	G	H	Ø J	K	Ø P	Q
		B4	B6										
080	225	89	55.5	143	28x25	13	165	200	6	12	21.5	19	105
090	225	89	55.5	143	28x25	13	165	200	6	12	21	24	105

**S23**

Motor size - Motorgröße Taille moteu r- Gr. motore	A	B		C	DIN 5482 Ø D	Ø E	F	G	H	Ø J	K	Ø P	Q
		B4	B6										
090	276	128.5	72.5	143	40	13	165	200	8	12	27	24	130
100	286	128.5	72.5	143	40	13	215	250	8	15	31	28	130
112	286	128.5	72.5	143	40	13	215	250	8	15	31	28	130
132	284	128.5	72.5	143	40	13	265	300	10	15	41	28	130

**080 = 0.75 kW**  
**090 = 1.1 - 1.5 kW**

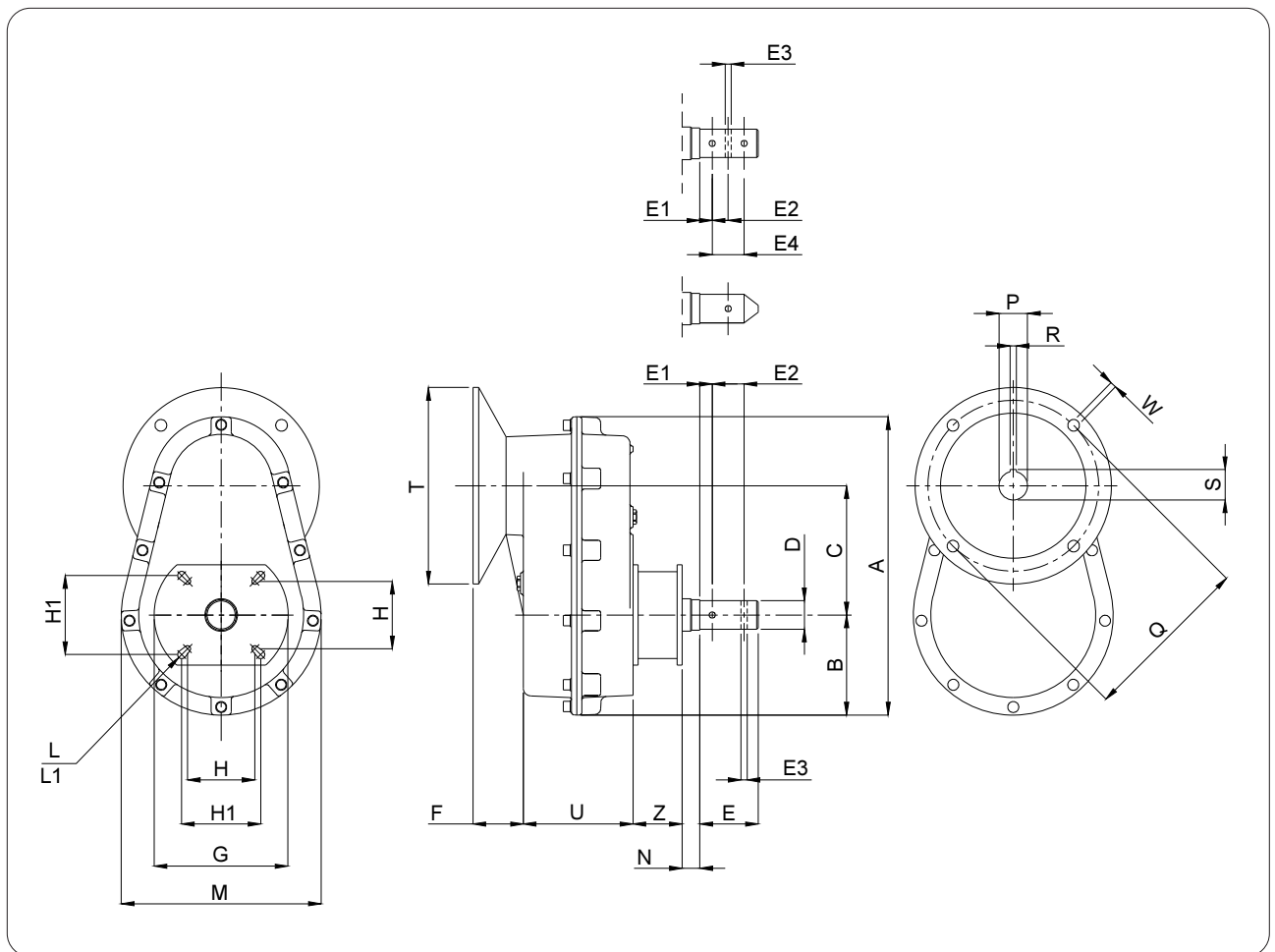
 Bolted st. st. 304  
 Edelstahl 1.4301 Querspannstift  
 Inox 304 broché  
 Aisi 304 spinato

**090 = 1.1 - 1.5 kW**  
**100 = 2.2 - 3.0 kW**  
**112 = 4.0 kW**  
**132 = 5.5 kW**

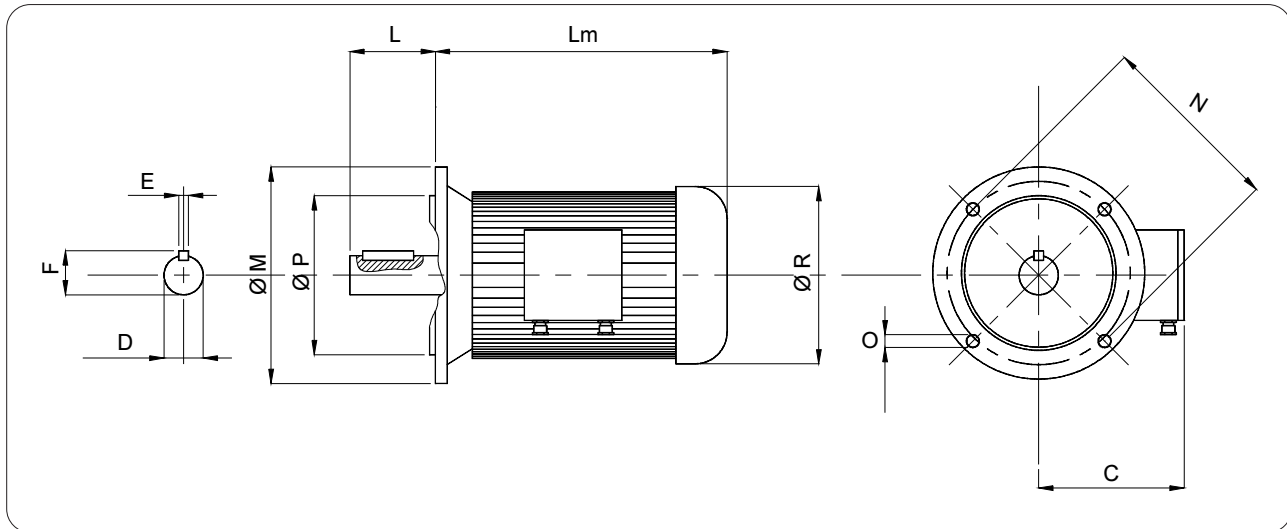
 Bolted st. st. 304  
 Edelstahl 1.4301 Querspannstift  
 Inox 304 broché  
 Aisi 304 spinato

**S 2 1**
**S 2 3**

 ratio - see catalogue  
 Unters. - *Siehe Katalog*  
 rapp. - voir catalogue  
 rapp. - *vedi catalogo*

 ratio - see catalogue  
 Unters. - *Siehe Katalog*  
 rapp. - voir catalogue  
 rapp. - *vedi catalogo*

**S21 S23**

Type	kW	outlet uscita	A	B	C	D	E	E1	E2	E3	E4	F	G	H H <sub>1</sub>	L L <sub>1</sub>	M	N	P	Q	R	S	T	U	W	Z	XUC	kg
<b>S21</b>	0.75											42	180	92	11	192	24	19	165	6	21.5	200		12			30
	1.1	B51	317	96	143	28	65	12.5	40	10	/	42	180	92	11	192	24	24	165	8	27	200	108	12	75	XUC	30
	1.5											42	180	105	13	192	24	24	165	8	27	200	108	12	75	XUC	30
<b>S23</b>	1.1	B52										42		105				24	165	8	27	200		12			45
	1.5	B53										42		130				24	165	8	27	200		12			45
	2.2	B52	340	111	143	40	85	20	45	12	/	52	180	105	11	222	43.5	28	215	8	31	250	159	15	75	XUC	40
3	B53											52	180	130	13	222	43.5	28	215	8	31	250	159	15	75	XUC	40
4												52	180	130	13	222	43.5	28	215	8	31	250	159	15	75	XUC	40
5.5	B53											50		130				38	265	10	41	300		15			46



kW	Mot.	Code	C	D	E	F	L	Lm*	M	N	O	n°	P	Q	R	kg	PG
0.75	80 B	MT0800B04145	110	19	6	21.5	40	234	200	165	12.5	4	130	3.5	153	18	16
1.1	90 S	MT0900S04145	126	24	8	27	50	248	200	165	12.5	4	130	3.5	180	25	16
1.5	90 L	MT0900L04145	126	24	8	27	50	273	200	165	12.5	4	130	3.5	180	26	16
2.2	100 LR	MT100LR04145	142	28	8	31	60	306	250	215	15	4	180	4	218	34	21
3.0	100 LH	MT100LH04145	142	28	8	31	60	306	250	215	15	4	180	4	218	35	21
4.0	112 M	MT1120M04145	142	28	8	31	60	334	250	215	15	4	180	4	218	44	21
5.5	132 S	MT1320S04145	172	38	10	41	80	371	300	265	15	4	230	4	258	65	21

Cable gland is made of plastic. Junction box on left side of motor seen standing behind fan. Cable gland below.

\*With different motor makes, a tolerance of  $\pm 50$  mm should be allowed.

**N.B.:** Double speed motors (4 - 8 poles) must be started at low speed and subsequently automatically switched to high speed.

**N.B.:** When mounted on feeder motor painted Gentian Blue RAL 5010. As spare part only primer painted.

PG-Verschraubungen aus Kunststoff. Klemmenkasten auf der linken Seite von Lüfterhaube aus gesehen. Kabeleintritte an der Unterseite des Klemmenkastens.

\*Je nach Fabrikat sind Toleranzen von  $\pm 50$  mm möglich.

**N.B.:** Polumschaltbare Motoren (4-8 polig) müssen in der kleinen Drehzahl anlaufen und anschliessend automatisch auf die hohe Drehzahl umgeschaltet werden.

**N.B.:** Wenn Getriebe auf Schnecke montiert ist, Lackierung = ezian-blau RAL 5010. Als Ersatzteil nur mit Grundanstrich.

Presses-câbles en plastique.

Boîte à bornes sur la côté gauche du moteur (vu du carter).

\*Avec des marques diverses des tolérances de  $\pm 50$  mm sont possibles.

**N.B.:** Les moteurs à double polarité (4-8 poles) doivent être démarrés dans la vitesse basse et successivement commutés automatiquement à la vitesse haute.

**N.B.:** Monté sur la vis les moteurs sont peints en Bleu Gentiane RAL 5010. Comme pièce de rechange en antirouille.

I pressacavi sono in plastica. La morsettiere si trova sul lato sinistro del motore (visto dal carter).

\*Con marche diverse sono possibili tolleranze di  $\pm 50$  mm.

**N.B.:** I motori a doppia polarità (4-8 poli) devono essere avviati nella bassa velocità e devono essere successivamente commutati in automatico all'alta velocità.

**N.B.:** Montato sulla coclea è verniciato in Blu Genziana RAL 5010; come ricambio è verniciato in antiruggine.

The motors listed in the table are WAM® models manufactured according to IEC as well as DIN standards as far as junction box connections are concerned. This means other electric motor makes can be used providing they conform to the above mentioned standards without having to change the gear reducer. If motors with special technical characteristics are required (voltage, cycles, double speed etc.) please contact a WAM sales office.

**Standard features:**

- B5 flange mounting
- Voltage 230/400 V up to 9.2 kW
- Voltage 400/690 V from 11.0 kW up to 22.0 kW
- Cycles 50 Hz
- 4 poles for shaft speed of 1450 rpm approx.
- Insulation class F
- Motor protection IP 55
- Junction box protection IP 55

On request, cycles, voltage and polarity can be different.

Die in der Tabelle aufgeführten Elektro-Flanschmotoren, Fabrikat WAM®, entsprechen der europäischen IEC-Norm sowie der DIN, was die Klemmenverbindungen betrifft. Dies ermöglicht es, wahlweise Normmotoren eines anderen Fabrikats einzusetzen, ohne dabei die Getriebeeinheit austauschen zu müssen. Sollte eine Sonderausführung in bezug auf Betriebsspannung, Frequenz, Polumschaltbarkeit etc. erforderlich sein, bitte mit dem zuständigen WAM Verkaufsbüro Kontakt aufnehmen.

**Technische Merkmale:**

- Bauform B5 gemäß IEC-Norm
- Betriebsspannung 230/400 V für Motoren bis einschl. 9.2 kW;
- 400/690 V von 11.0 kW bis 22.0 kW
- Frequenz 50 Hz
- 4-polig bzw. ca 1450 min<sup>-1</sup>
- Isolationsklasse F
- Schutzart (Motorgehäuse und Klemmenkasten IP 55)

Auf Wunsch sind Motoren mit unterschiedlicher Frequenz und Poligkeit lieferbar.

Les moteurs listés dans le tableau sont de la marque WAM® et sont en conformité avec les normes européennes IEC et DIN en ce qui concerne les connexions dans la boîte à bornes. Ceci signifie que l'utilisateur a la possibilité d'utiliser des moteurs de quelconque marque, pourvu qu'ils soient conformes aux normes, sans devoir changer le réducteur. S'il était nécessaire d'utiliser un moteur avec des caractéristiques différentes (voltage, fréquence, polarité etc.) vous êtes priés de contacter notre bureau commerciaux.

**Caractéristiques techniques:**

- Forma B5 à flasque
- Voltage 230/400 V jusqu'à 9.2 kW compris
- Voltage 400/690 V de 11.0 kW à 22,0 kW
- Fréquence 50 Hz
- 4 pôles pour une vitesse de rotation de 1450 min<sup>-1</sup> environ.
- Classe d'isolation F
- Protection moteur IP 55, protection boîte à bornes IP 55

Sur demande fréquence, voltage et polarité peuvent être différents.

I motori riportati nella tabella sono di marca WAM® e sono conformi alle norme europee IEC nonché alle norme DIN per quanto riguarda gli attacchi (pressacavi) nella morsettiera. Ciò significa che l'utilizzatore ha la possibilità di impiego di motori di qualsiasi marca, purchè siano a norme, senza dover cambiare testata motrice.

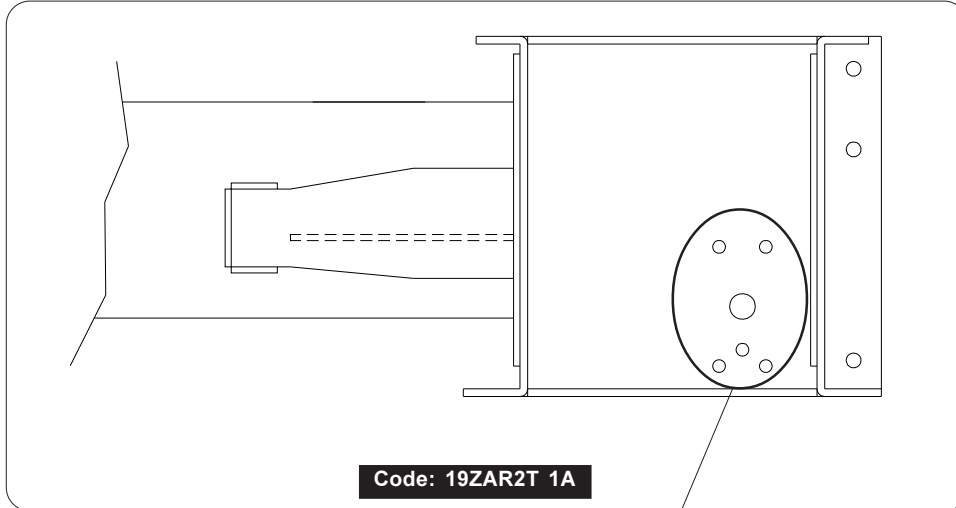
Qualora dovesse essere necessario l'impiego di un motore con caratteristiche diverse (voltage, frequenza, polarità, ecc.) siete pregati di contattare il ns. uff. tecnico commerciale.

**Caratteristiche tecniche:**

- Forma costruttiva B5 a flangia
- Voltaggio 230/400 V fino a 9.2 kW compresi
- Voltaggio 400/690 V da 11 kW a 22 kW
- Frequenza 50 Hz
- 4 poli per una velocità di rotazione di 1450 min<sup>-1</sup> ca.
- Classe isolamento F
- Protezione motore IP 55
- Protezione morsettiera IP 55.

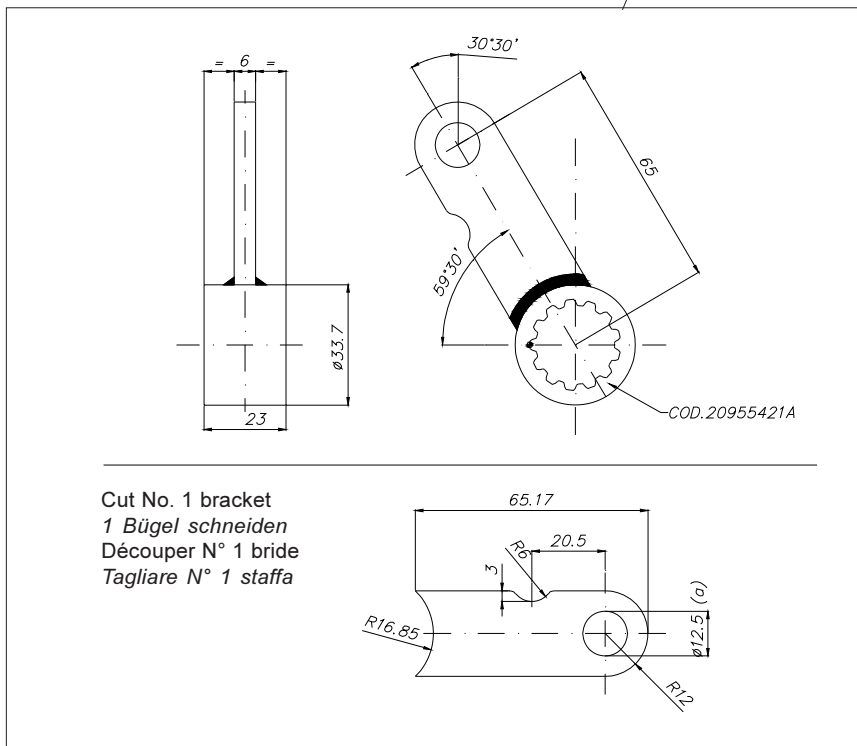
Su richiesta frequenza, voltaggio e polarità possono essere diverse.

Check valve provided for linear pneumatic cylinder (excluded)  
 Klappe vorgerüstet für linearen Pneumatikzylinder (ausgenommen)  
 Vanne à clapet prévue pour cylindre pneumatique linéaire (exclu)  
 Valvola a clapet predisposta per cilindro pneumatico lineare (escluso)



Code: 19ZAR2T 1A

Bore - Bohrung - Alésage - Alesaggio 40  
 Stroke - Hub - Course - Corsa 80



Cut No. 1 bracket  
 1 Bügel schneiden  
 Découper N° 1 bride  
 Tagliare N° 1 staffa

Weld lever bracket along the entire edge in contact.

Den Bügel für den Hebel auf der ganzen Kontaktfläche anschweißen.

Souder la bride pour le levier sur tout le bord à contact.

Saldare la staffa per la leva su tutto il bordo a contatto.

**Attention**

Respect the offset angle between bracket and bushing reference compartment.

**Achtung**

Den Versatzwinkel zwischen Bügel und Bezugsraum der Buchse beachten.

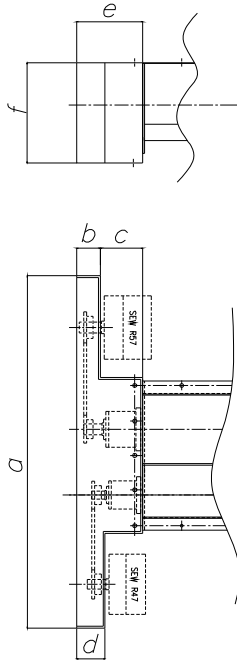
**Attention**

Respecter l'angle d'alignement entre la bride et le logement de référence de la bague.

**Attenzione**

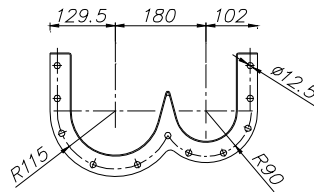
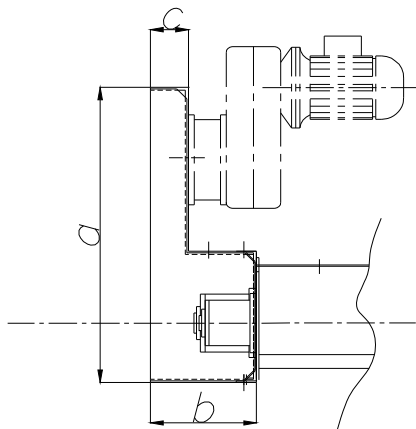
Rispettare angolo di sfasatura tra staffa e vano di riferimento della boccola.

**WEST-EAST version for outlet inlet - VERSION WEST-OST für Auslauf-Einlauf  
VERSION OUEST-EST pour déchargement-chargeement - VERSIONE OVEST-EST per scarico carico**



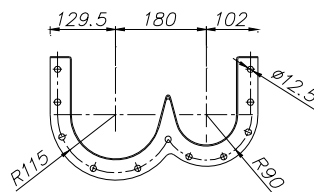
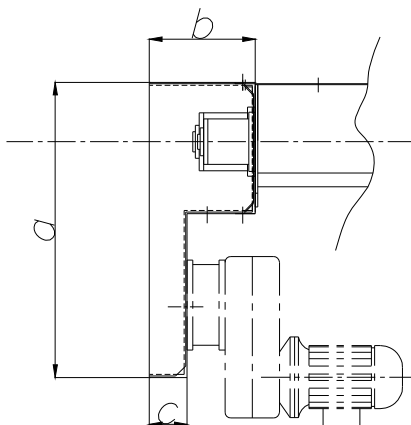
Type	a	b	c	d	e	f
150/100	1074	110	120	120	230	260
200/100	1105	75	135	90	230	320
200/120	1203	95	125	100	230	320
250/100	1250	95	185	95	230	375
250/120	1250	95	185	95	230	375

**NORTH VERSION for inlet - VERSION NORD für Einlauf - VERSION NORD pour chargeement - VERSIONE NORD per carico**

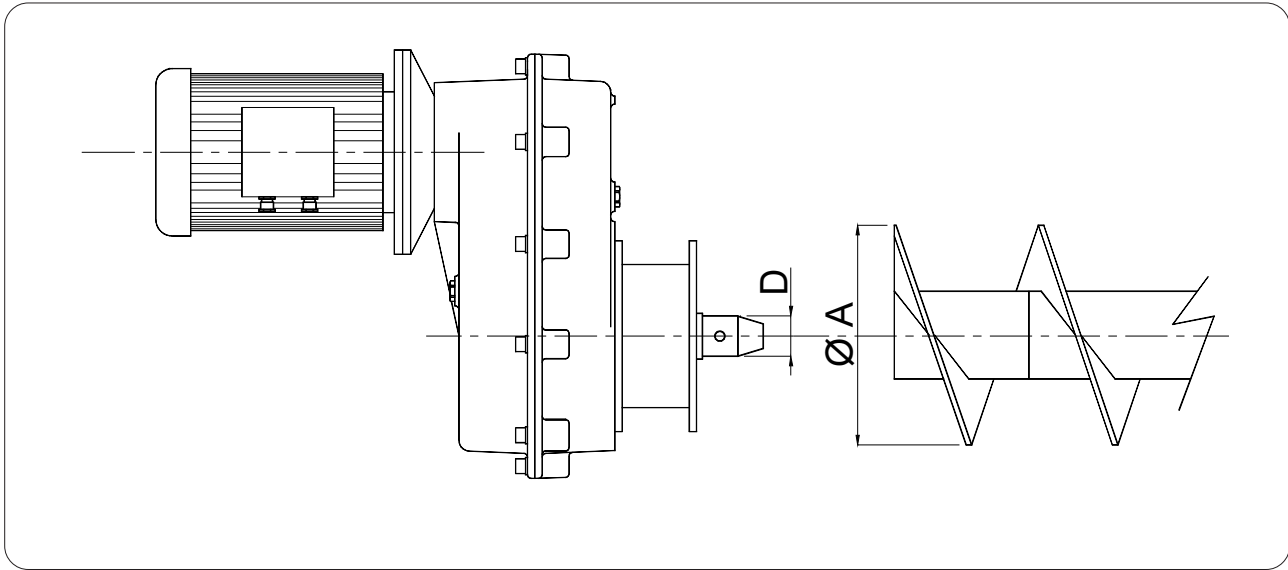


Type	a	b	c
150/100	585	230	95
200/100	695	230	95
200/120	695	230	95
250/100	755	230	95
250/120	755	230	95

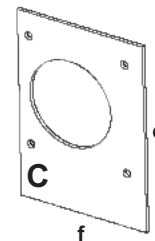
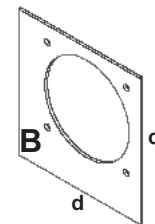
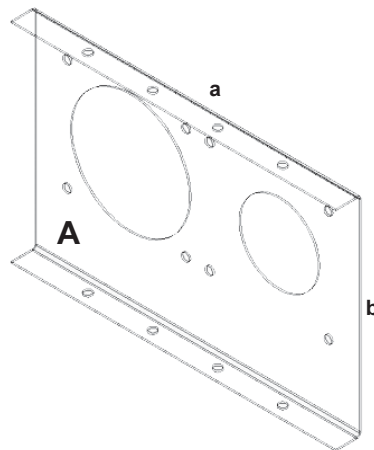
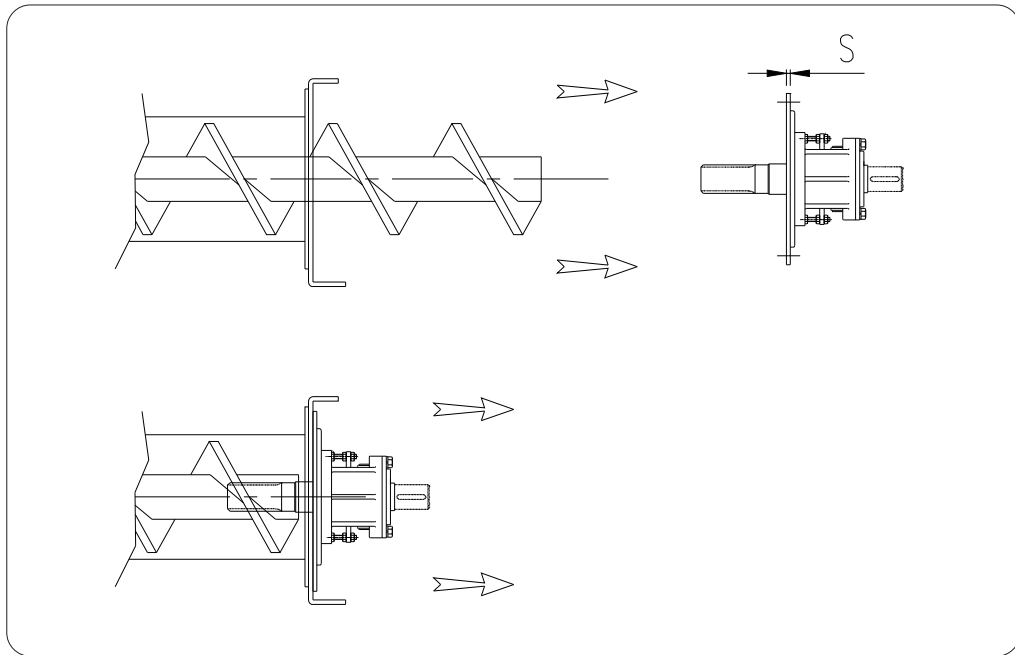
**SOUTH VERSION for outlet - VERSION SÜD für Auslauf - VERSION SUD pour déchargement - VERSIONE SUD per scarico**



Type	a	b	c
150/100	585	230	95
200/100	695	230	95
200/120	695	230	95
250/100	755	230	95
250/120	755	230	95

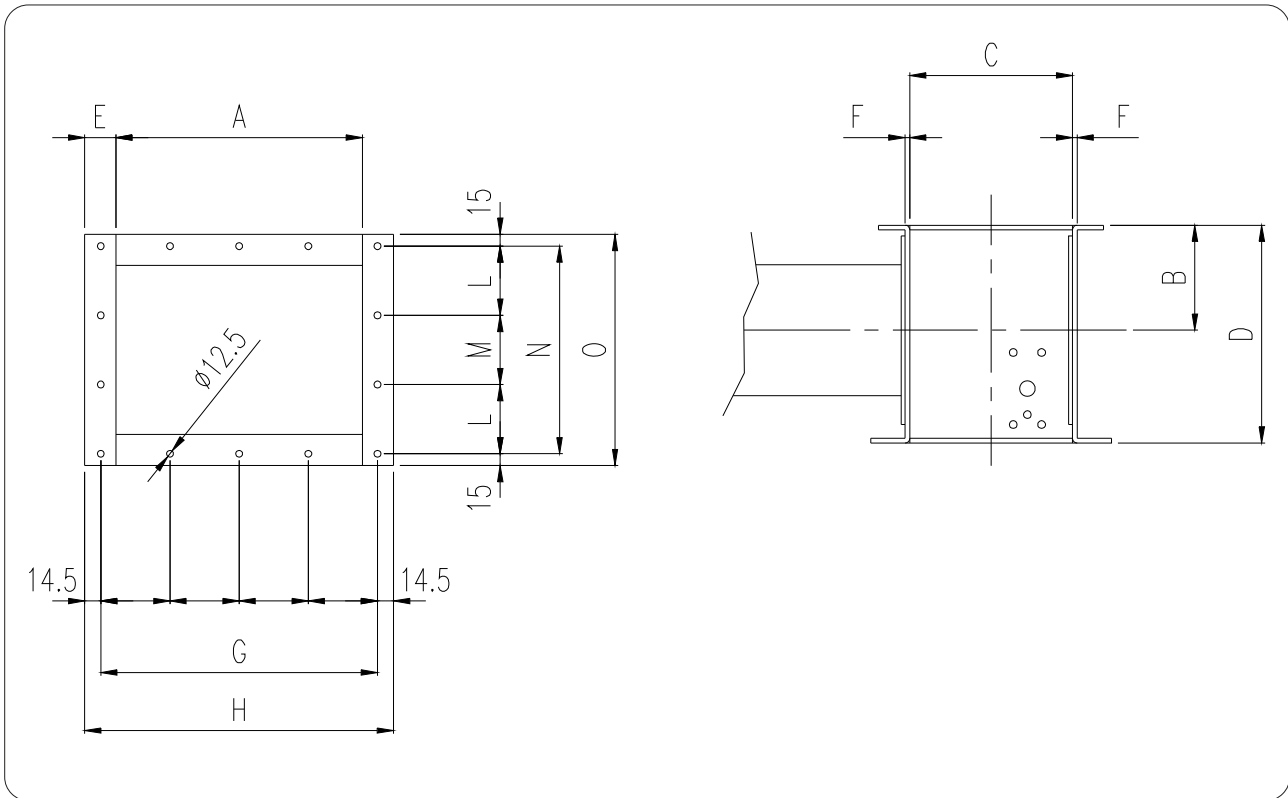


Code	Used for - Geeignet für Sert à - Serve per	ø A	D
XAD	S 21	100	28
	S 21	120	28
	S 23	150	40
	S 23	200	40
	S 23	250	40

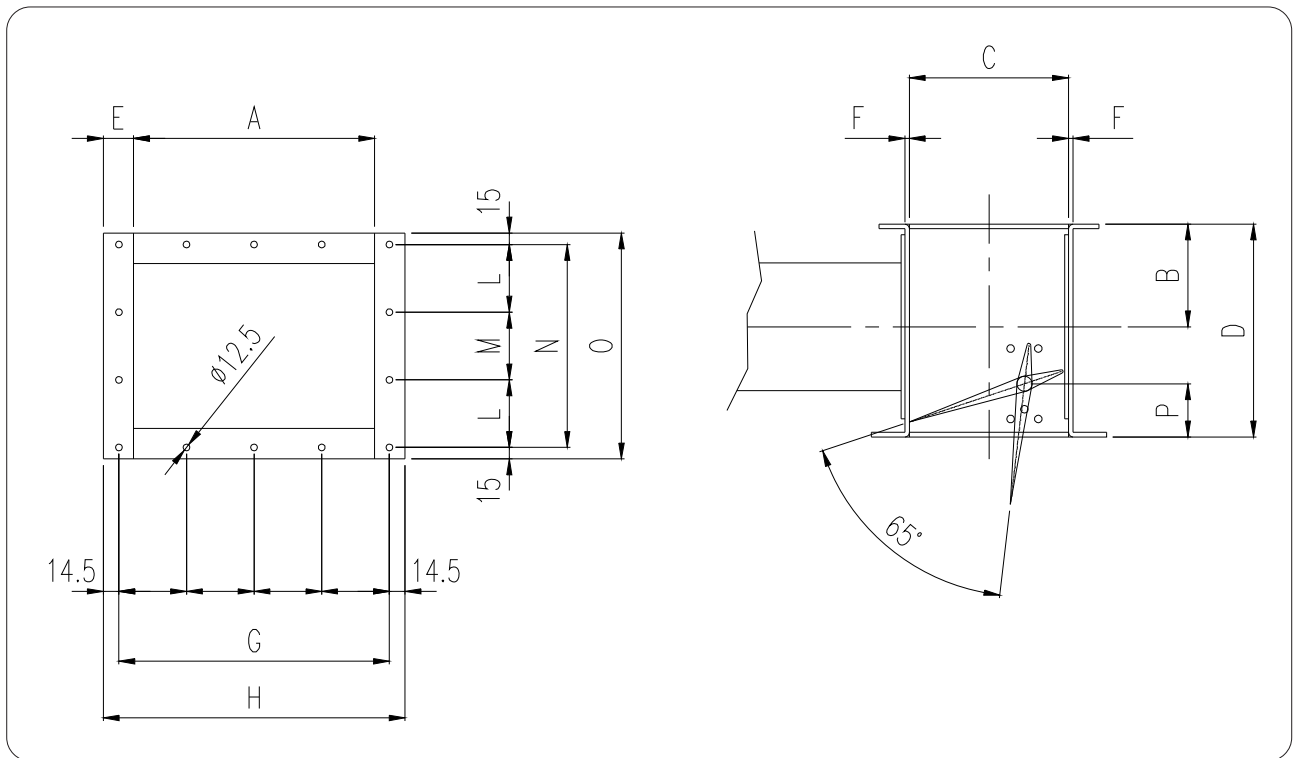


Ø	A			B			C		
	a	b	s	d	e	s	e	f	s
150/100	411.5	260	5	240	230	5	240	170	5
200-120	476.5	320	5	300	285	5	300	170	5
200-100	137.5	320	5	300	275	5	30	190	5
250/100	535	375	5	360	340	5	360	185	5
250/120	535	375	5	360	335	5	360	190	5

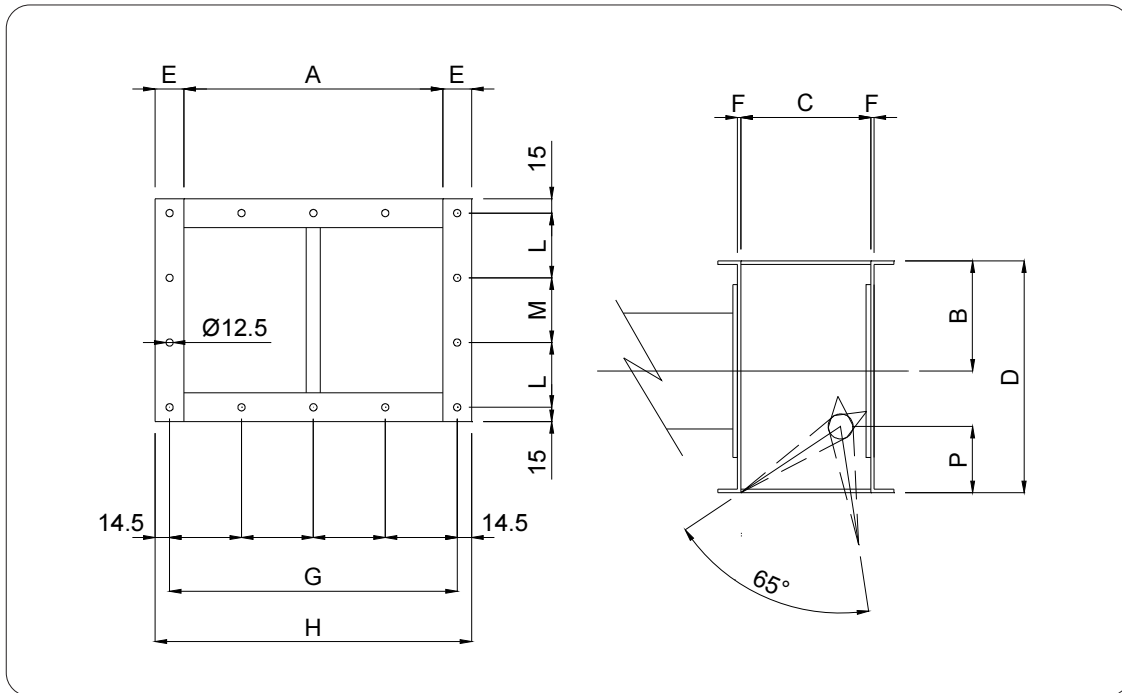
dimensions in mm



Ø	A	C	D	E	F	G	H	M	N	O
150/100	387.5	175	260	42	5	381	411.5	93.3	245	275
200/100	376.5	215	320	40	5	438	466.5	93.3	280	305
200/120	386.5	215	320	40	5	447.5	476.5	93.3	275	305
250/100	444	275	375	45	5	504	534	93.3	325	355
250/120	444	275	375	45	5	504	534	93.3	325	355

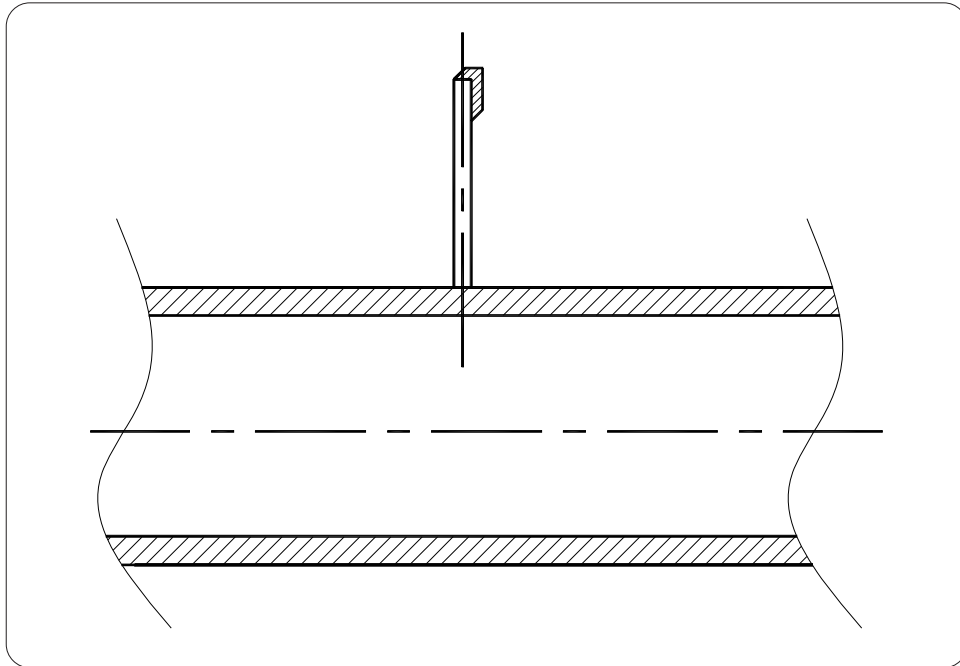


$\emptyset$	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	O	P
150/100	387.5	115	172.5	260	42	5	381	411.5	75.9	93.3	245	275	79
200/100	376.5	135	222.5	320	40	5	438	466.5	93.3	93.3	280	305	82
200/120	386.5	135	222.5	320	40	5	447.5	476.5	93.3	93.3	275	305	82
250/100	444	160	262.5	375	45	5	504	534	115	93.3	325	355	104
250/120	444	160	262.5	375	45	5	504	534	115	93.3	325	355	104



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	O	P
150/100	387.5	115	172.5	260	42	5	381	411.5	75.9	93.3	245	275	79
200/100	376.5	135	222.5	320	40	5	438	466.5	93.3	93.3	280	305	82
200/120	386.5	135	222.5	320	40	5	447.5	476.5	93.3	93.3	275	305	82
250/100	444	160	262.5	375	45	5	504	534	115	93.3	325	355	104
250/120	444	160	262.5	375	45	5	504	534	115	93.3	325	355	104

Under study - *In Entwicklung befindlich* - En phase d'études - In fase di studio



Coating continuously welded on the outer part of the screw.

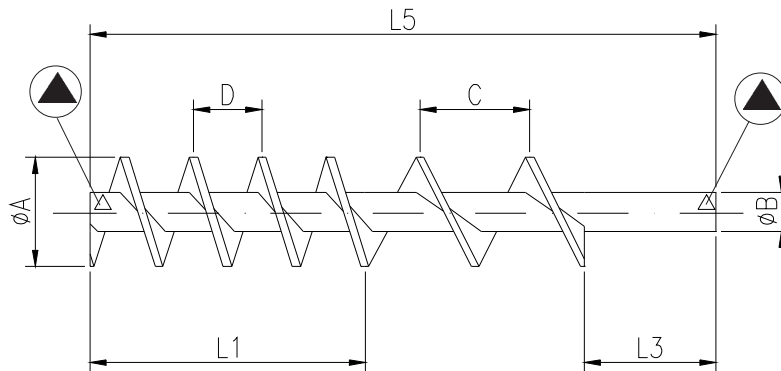
Durchgehend auf der Aussenseite der Wendel aufgeschweisst.

Revêtement soudé en continu sur la partie extérieure de la spirre.

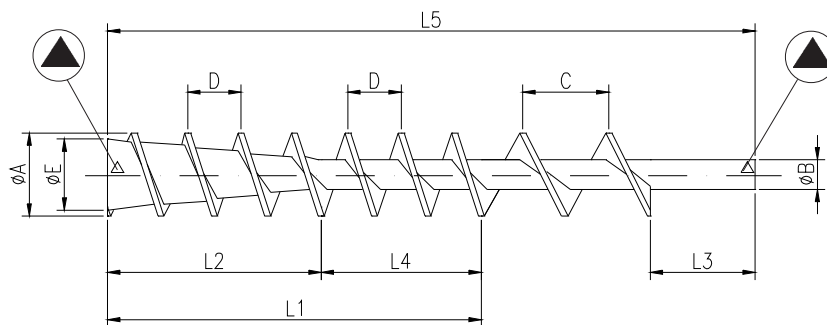
Rivestimento saldato in continuo sulla parte esterna della coclea.

**Standard screw - Standard-Schneckenwendel - Spire standard - Componente spira standard**

Outlet feeder screw - *Austragschneckenwendel (auslaufwendel)*  
 Spire d'extraction sortie - *Spira estrattrice scarico*



Outlet screw with tapered centre pipe - *Auslaufwendel mit konischem innenrohr*  
 Spire sortie avec tube interieur conique - *Spira scarico con tubo interno conico*



N.B.: Available with splined shaft couplings only

N.B.: Nur mit Evolventenkeilwellenverbindungen lieferbar

N.B.: Disponible seulement avec accouplements cannelés

N.B.: Disponibile solamente con accoppiamenti calettati

$\phi A$	$\phi B$	$\phi E$	C	D	L1	L2	L3	L4	L5 - L3	L5	kg/m
100	60	90	100	62.5	1000	500	205	500		$\leq 2500$	5
120	60	100	125	83	1000	500	205	500		$\leq 2500$	5.5
150	70	130	167	100	1000	500	190	500		$\leq 2000$	6
200	70	170	200	125	1000	500	140	500		$\leq 2500$	7.5
250	70	220	250	167	1000	500	290	500		$\leq 2500$	10

**TOLERANCES - TOLERANZEN - TOLERANCES - TOLLERANZE**

Total screw length - *Wendel-Gesamtlänge* - Longueur de la spire - *Lunghezza totale spira*: +0/-2 mm

Other dimensions - *Andere Maße* - Autres dimensions - *Altre dimensioni*: -1/+1mm

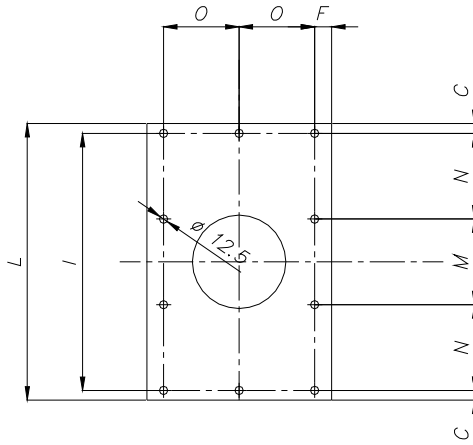


Fig.1

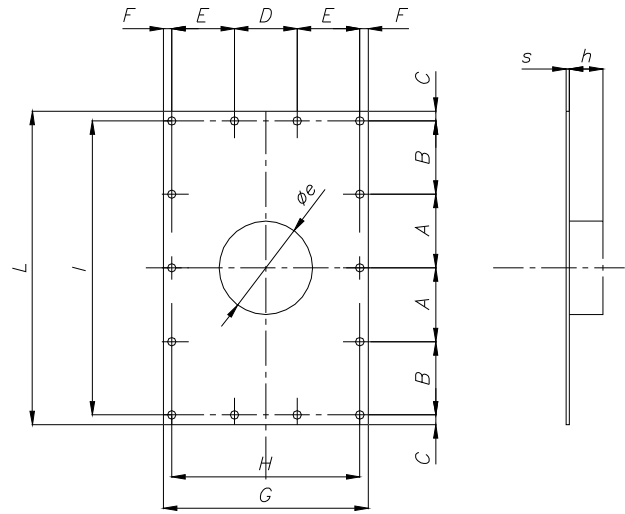
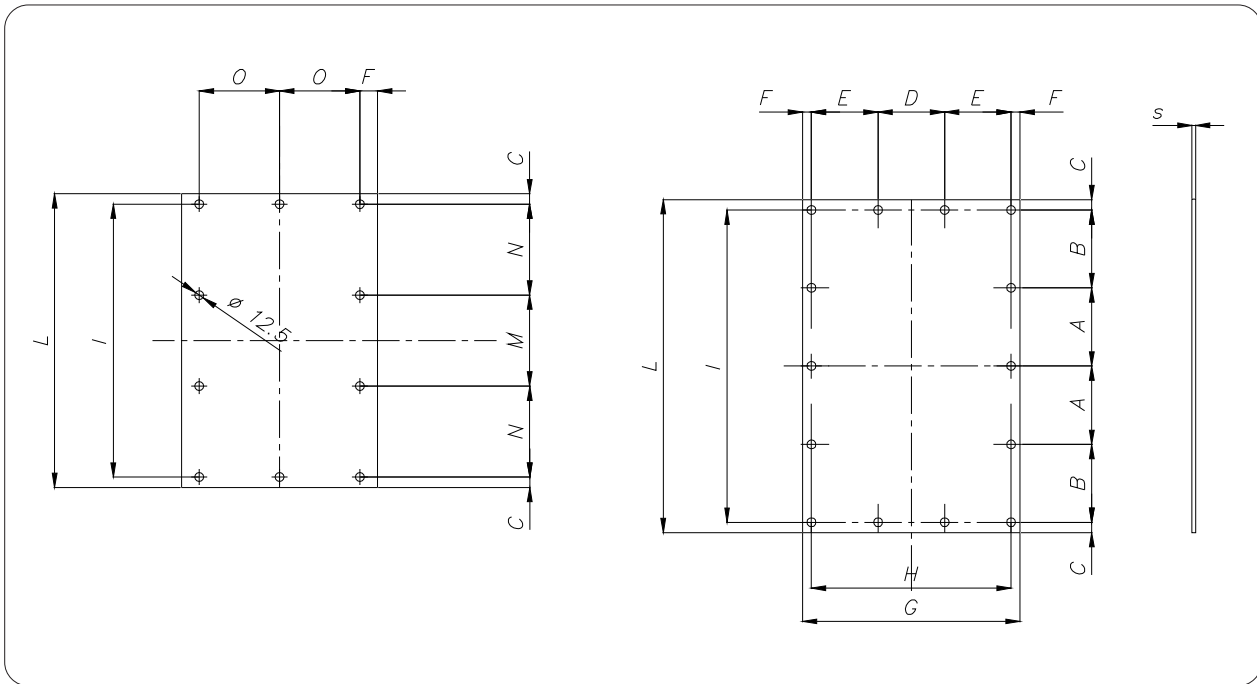
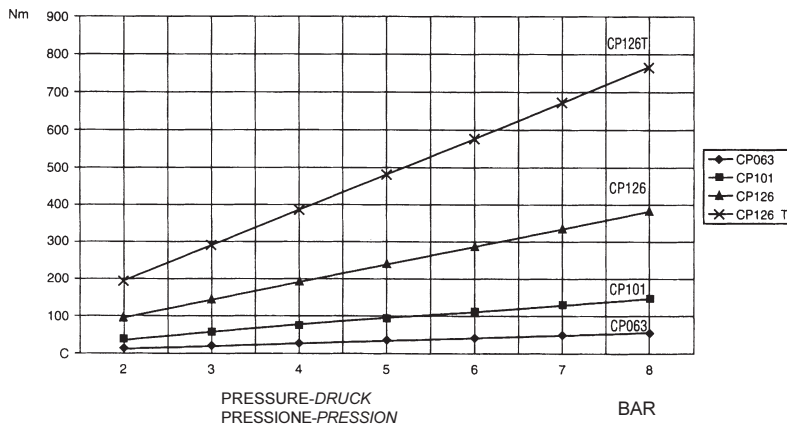
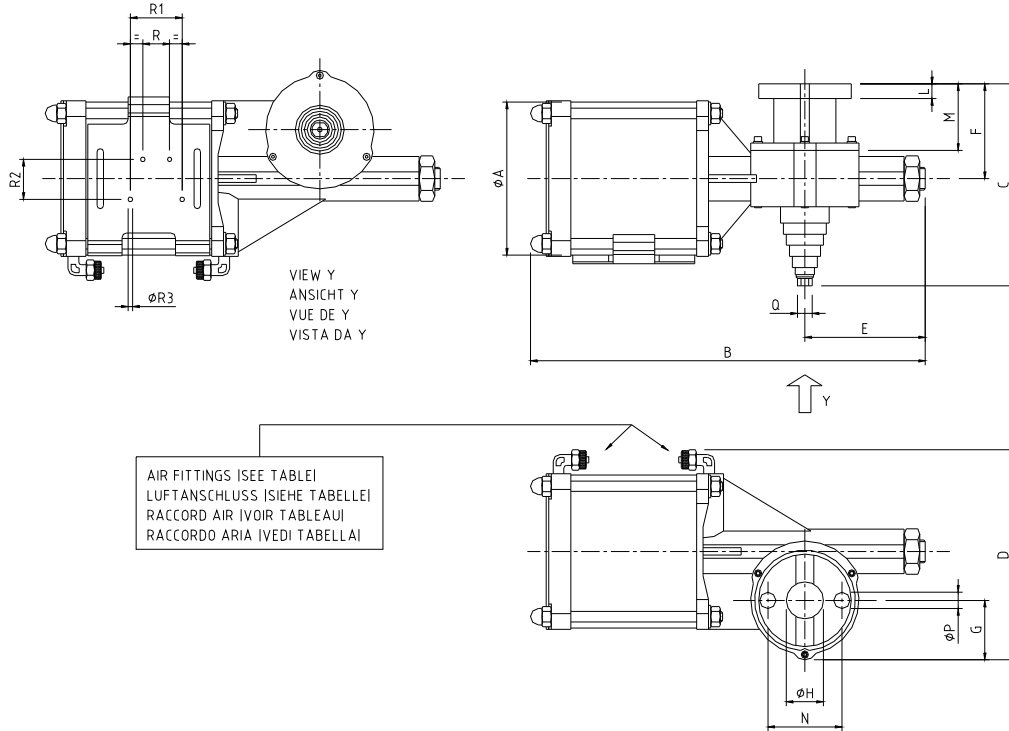


Fig.2

$\varnothing$	Fig.	A	B	C	D	F	G	H	I	L	M	N	O	$\varnothing$ foro	$\varnothing e$	h	s
150/100	1	/	/	14.5	/	25	275	225	385.5	411.5	127.5	127.5	112.5	12.5	139	50	5
200/100	2	110	109	14.5	93.3	12.5	305	280	437.5	466.5	/	/	/	12.5	139	50	5
200/120	2	110	114	14.5	93.3	15	305	275	447.5	476.5	/	/	/	12.5	139	50	5
250/100	2	110	141	15	115.8	15	355	324	504	534	/	/	/	12.5	139	50	5
250/120	2	110	141	15	115.8	15	355	324	504	534	/	/	/	12.5	139	50	5



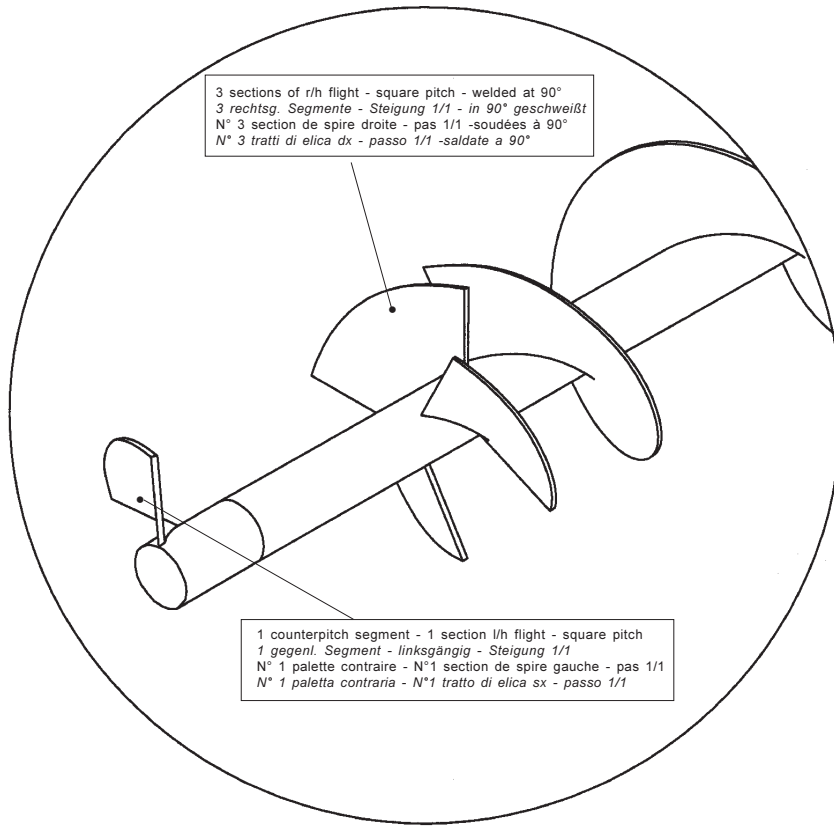
Ø	Fig.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O
150/100	1	/	/	14.5	/	/	25	275	225	382.5	411.5	127.5	127.5	112.5
200/100	2	110	109	14.5	93.3	93.3	12.5	305	280	437.5	466.5	/	/	/
200/120	2	110	114	14.5	93.3	93.3	15	305	275	447.5	476.5	/	/	/
250/100	2	110	141	15	93.3	115.8	15	355	324	504	534	/	/	/
250/120	2	110	141	15	93.3	115.8	15	355	324	504	534	/	/	/

**CP**
**ELECTROPNEUMATIC ACTUATOR  
PNEUMATIKANTRIEB  
ACTIONNEUR ELECTROPNEUMATIQUE  
ATTUATORE ELETTROPNEUMATICO**

 Operating pressure  
Arbeitsdruck  
Pression de service  
Pressione di esercizio  
**2 ÷ 7 bar**

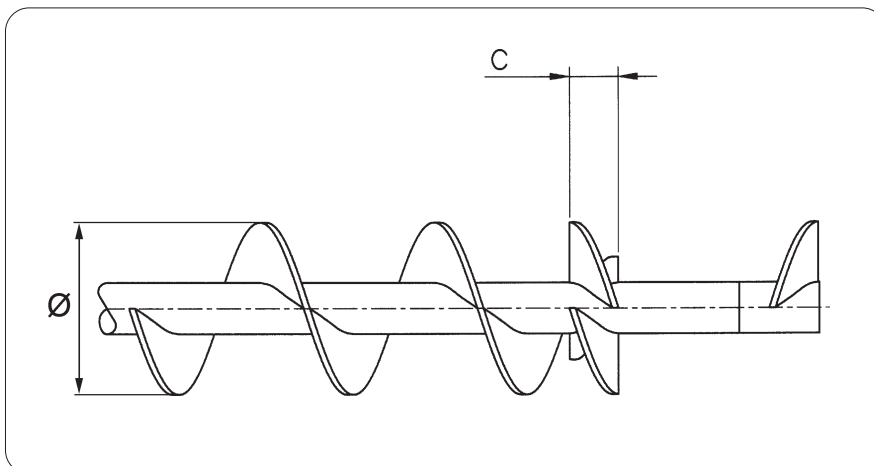
Dimensions in mm

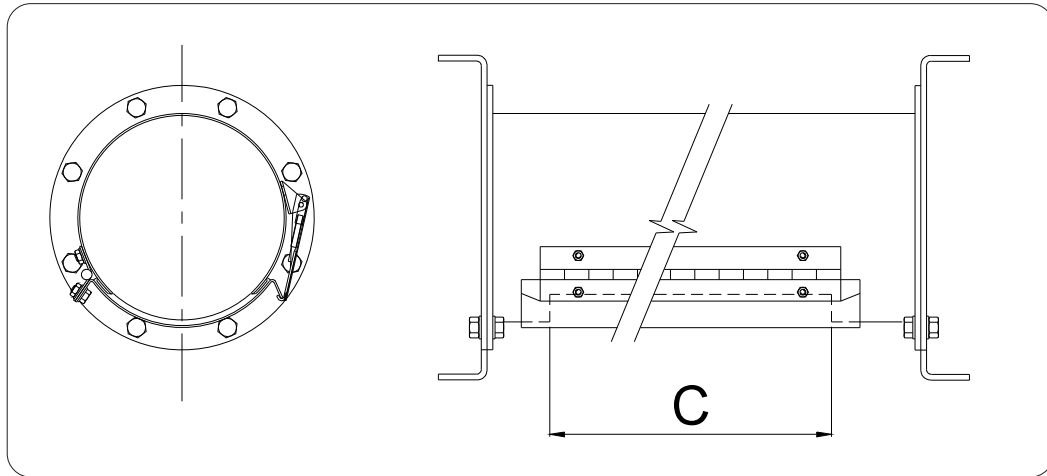
Type	Ø A	B	C	D	E	F	G	Ø H DIN 5482	L	M	N	Ø P	Q	R	R1	R2	R3	Ø Treading Gewinde Raccord Filetto raccordo	Ø Hose Schlauch Tuyau Tubo raccordo	Air Consumption per cycle at 6 bar (NI) Zyfterverbrauch pro zyklus bei 6 bar (NI) Consommation d'air pour cycle a 6 bar (NI) Consumo d'aria per cicli in NI a 6 bar	Operation time in sec. at 6 bar Hubzeit in sec. bei 6 bar Temps de manoeuvre a 6 bar Tempo di manovra a 6 bar (secondi)	kg*
CP063	70	265	130	140	85	60	33	22x19	10	47	50	11	12	18	36	26	M4	1/8"	8x6	2.0 (x2)	0.8	2.8
CP101	106	260	130	150	85	60	33	22x19	10	47	50	11	12	18	36	26	M4	1/8"	8x6	4.4 (x2)	0.8	3.3
CP126	125	450	180	215	170	100	65	28x25	16	52	80	13	12	22	60	40	M4	1/4"	8x6	6.3 (x2)	0.5	9.5
CP126T	125	600	180	215	170	100	65	28x25	16	52	80	13	12	22	60	40	M4	1/4"	8x6	12.6 (x2)	0.5	12.5

\* Packaging included - Verpackung inbegriffen - Emballage compris - Imballo compreso



Code	Ø	C
XJ_009C1	90	25
XJ_012C1	115	30
XJ_015C1	140	40
XJ_020C1	190	50
XJ_025C1	240	60





X	K	-			L	1
---	---	---	--	--	---	---

Material - Material  
 Matériau - Materiale

Version - Version - Version - Versione

1	Stainless steel - Edelstahl Acier inox - Acciaio normale
2	Stainless steel 304 - Edelstahl 1.4301 Inox 304 - Aisi 304
3	Stainless steel 316 - Edelstahl 1.4401 Inox 316 - Aisi 316

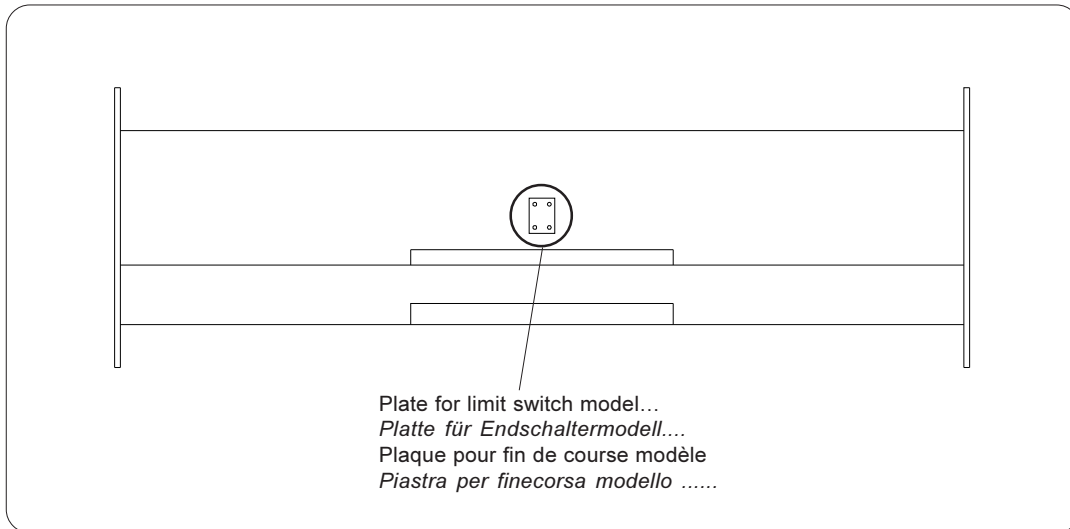
<b>L</b> light - leicht léger - leggera	<b>P</b> heavy - schwer lourd - pesante
--	--

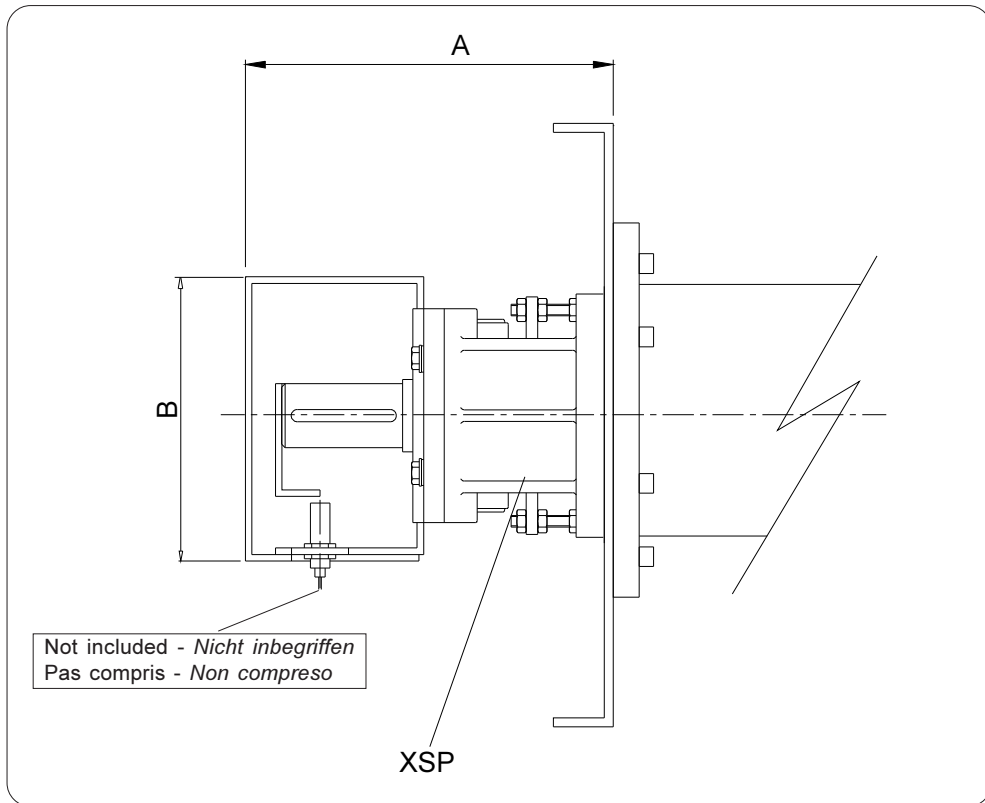
A = 90
B = 110
1 = 310
3 = 680

Ø	E	F	G	J	K
	100	120	150	200	250

Ø	C	
O - 100		
O - 120		
O - 150		
O - 200		
O - 250	680	1050
O - 300		
O - 350		
O - 400		
O - 500		

Viewed from inlet end, hinges on the right, clamps on the left  
 Vom Einlauf aus gesehen Scharniere rechts, Verschlüsse links  
 Vue de la côté d'entrée les charnières se trouvent sur la droite, les crapauds sur la gauche  
 Vista dal lato carico, le cerniere sono a destra, i ganci a sinistra





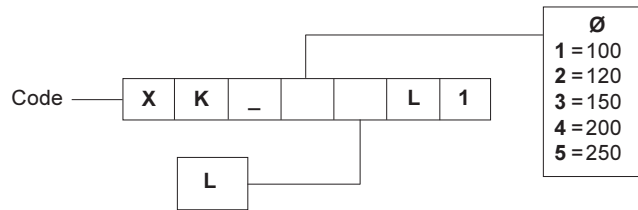
Code	Used for - Geeignet für Sert à - Serve per	A	B
XVA025T1	XS_025	154	200
XVA035T1	XS_035	192	285

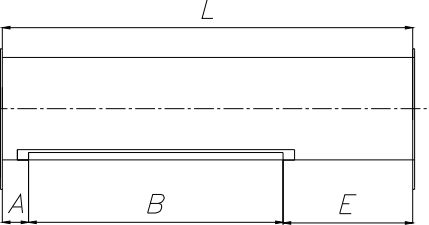
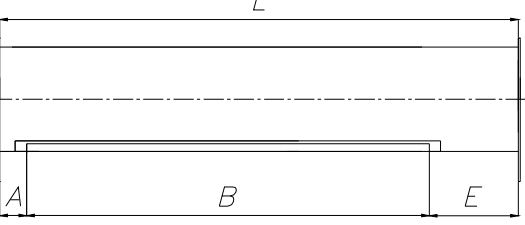
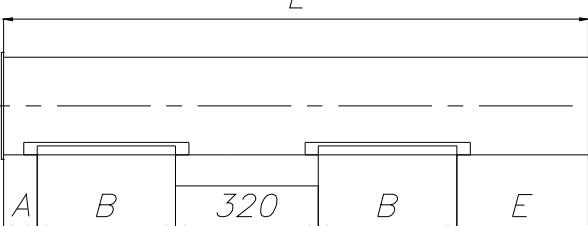
The indicator bracket is sized for a fine pitch normally closed M 30 inductive sensor.

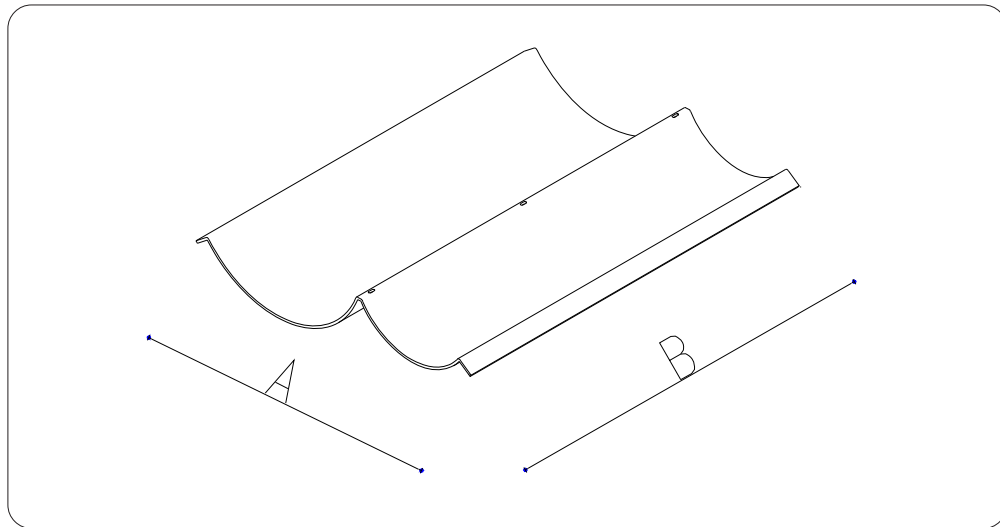
Der Sockel ist für einen Induktionssensor mit Öffnerkontakt M 30 mit feiner Teilung ausgelegt.

La base est dimensionnée pour un détecteur inductif normalement fermé M 30 à pas fin.

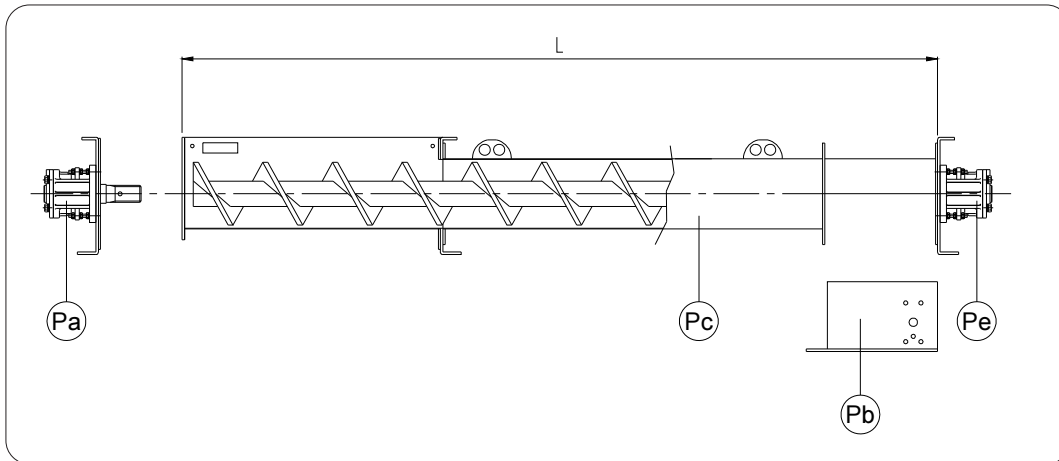
La basetta è dimensionata per un sensore induttivo normalmente chiuso M 30 passo fine.



Type	L	Ø	N°	A	B	E
	762.5	150/100	1	70	/	/
	1305	200/100	1	70	680	555
	915	200/120	1	70	680	165
	1320	250/100	1	70	680	570
	1320	250/120	1	70	680	570
	762.5	150/100	1	70	/	/
	1305	200/100	1	70	1050	185
	915	200/120	1	70	/	/
	1320	250/100	1	70	1050	200
	1320	250/120	1	70	1050	200
	762.5	150/100	1	70	310	382.5
	1305	200/100	2	70	310	270
	915	200/120	1	70	310	535
	1320	250/100	2	70	310	310
	1320	250/120	2	70	310	310



Ø	A	B
150/100	313	370
200/100	364	370
200/120	373.5	370
250/100	407	370
250/120	418	370



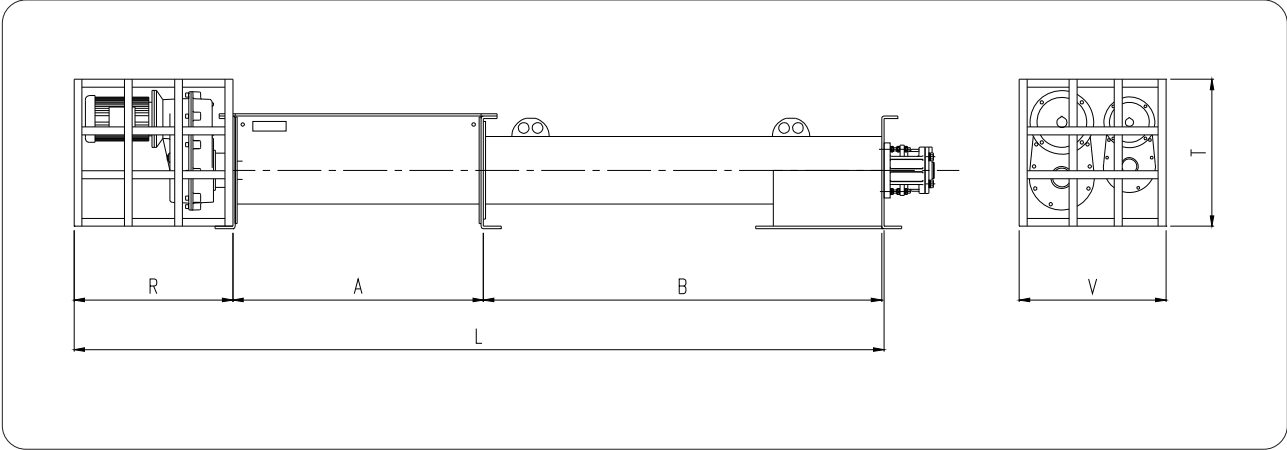
$$P t = P a + P b + (P c \cdot L)$$

P t = Total weight / Gesamtgewicht / Poids total / Peso totale (kg)

L = Length / Länge / Longueur / Lunghezza (m)

Ø	150/100-120	200/100-120	250/100-120
<b>Pa</b>	48	48	48
<b>Pb</b>	32	35	40
<b>Pc</b>	55	63	70

kW	Gear reducer - Getriebe - Réducteur - Riduttore	
	S 21	S 23
<b>0.75</b>	47	
<b>1.1</b>	55	70
<b>1.5</b>	56	71
<b>2.2</b>		79
<b>3.0</b>		80
<b>4.0</b>		89
<b>5.5</b>		110



L	A		B				R	V	T
	500	750	max. 2500	max. 2000	max. 1500	max. 1000	max.	max.	max.
1500						1	700	800	650
2000					1				
2500				1					

1500		1				1	700	800	650
2000		1			1				
2500		1		1					

*N.B. Rights reserved to modify technical specifications  
N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.  
N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.  
N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.*

---



**WAM**®

WAM S.p.A.  
Via Cavour, 338  
I - 41030 Ponte Motta  
Cavezzo (MO) - ITALY

 +39 / 0535 / 618111  
**fax** +39 / 0535 / 618226  
**e-mail** [info@wamgroup.it](mailto:info@wamgroup.it)  
**internet** [www.wamgroup.com](http://www.wamgroup.com)  
**videoconferenze** + 39 / 0535 / 49032